

ES IT BR

PL1021

Catálogo de piezas de repuesto para reductores de ejes paralelos
Catalogo dei pezzi di ricambio del riduttore ad assi paralleli
Catálogo de peças de reposição para reductores de eixos paralelos

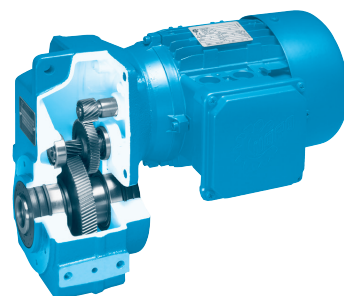

DRIVESYSTEMS

Piezas de recambio generales

Elenco dei pezzi di ricambio

Peças de reposição em geral

Reductores de ejes paralelos
 Riduttore ad assi paralleli
 Redutores de eixos paralelos



SK 0182 NB	.....	4 - 5
SK 1282 - SK 5282	.....	4 - 5
SK 0282 NB	.....	6 - 9
SK 6282 - SK 11282	.....	6 - 9
SK 1382 NB	.....	10 - 13
SK 6382 - SK 12382	.....	10 - 13
SK 0182.1 + SK 1282.1	.....	14 - 17
SK 0282.1 + SK 1382.1	.....	14 - 17
SK 10382.1	.....	18 - 21
SK 11382.1	.....	18 - 21
SK 1282 - SK 5282	Eje de salida VL / Albero d'uscita / Eixo de saída	22 - 23
SK 1382 - SK 5382	Eje de salida VL / Albero d'uscita / Eixo de saída	22 - 23
SK 1282.1 + SK 1382.1	Eje de salida VL / Albero d'uscita / Eixo de saída	24 - 25
SK 6282 - SK 11282	Eje de salida VL / Albero d'uscita / Eixo de saída	26 - 27
SK 6382 - SK 12382	Eje de salida VL / Albero d'uscita / Eixo de saída	26 - 27
SK 1282 - SK 9282	Eje de salida VL 2 + VL 3 / Albero d'uscita / Eixo de saída	28 - 29
SK 1382 - SK 9382	Eje de salida VL 2 + VL 3 / Albero d'uscita / Eixo de saída	28 - 29
SK 1282.1 + SK 1382.1	Eje de salida VL 2 + VL 3 / Albero d'uscita / Eixo de saída	30 - 31
SK 10282 + SK 11282	Eje de salida VL 2 / Albero d'uscita / Eixo de saída	32 - 33
SK 12382	Eje de salida VL 2 / Albero d'uscita / Eixo de saída	32 - 33
SK 10282.1	Eje de salida VL 3 / Albero d'uscita / Eixo de saída	34 - 35
SK 11382.1	Eje de salida VL 3 / Albero d'uscita / Eixo de saída	34 - 35
SK 10282 + SK 11282	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	36 - 37
SK 12382	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	36 - 37
SK 10382.1	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	38 - 39
SK 11382.1	Abtriebswelle VL 3 / Output shaft / Arbre de sortie	38 - 39
SK 1282 - SK 9282	Eje de salida VL 4 / Albero d'uscita / Eixo de saída	40 - 41
SK 1382 - SK 9382	Eje de salida VL 4 / Albero d'uscita / Eixo de saída	40 - 41
SK 10282 + SK 10382	Eje de salida VL 4 / Albero d'uscita / Eixo de saída	42 - 43
SK 11282 + SK 11382	Eje de salida VL 4 / Albero d'uscita / Eixo de saída	42 - 43
SK 12382	Eje de salida VL 4 / Albero d'uscita / Eixo de saída	42 - 43
SK 2382 - SK 5382	Cárter adicional / Carcassa / Carcaça aplicada	44 - 45
SK 1282/02 - SK 5282/12, SK 1282.1/02		
SK 1282/03 - SK 5282/13, SK 6382/22 - SK 11382/52, SK 6382/23 - SK 11382/53		
SK 10382.1/52 + SK 11382.1/53		
Doble reductor combinado / Riduttore doppio / Redutor duplo		46 - 47
Datos del pedido / Specifiche dell'ordine / Informações para pedido		48 - 49

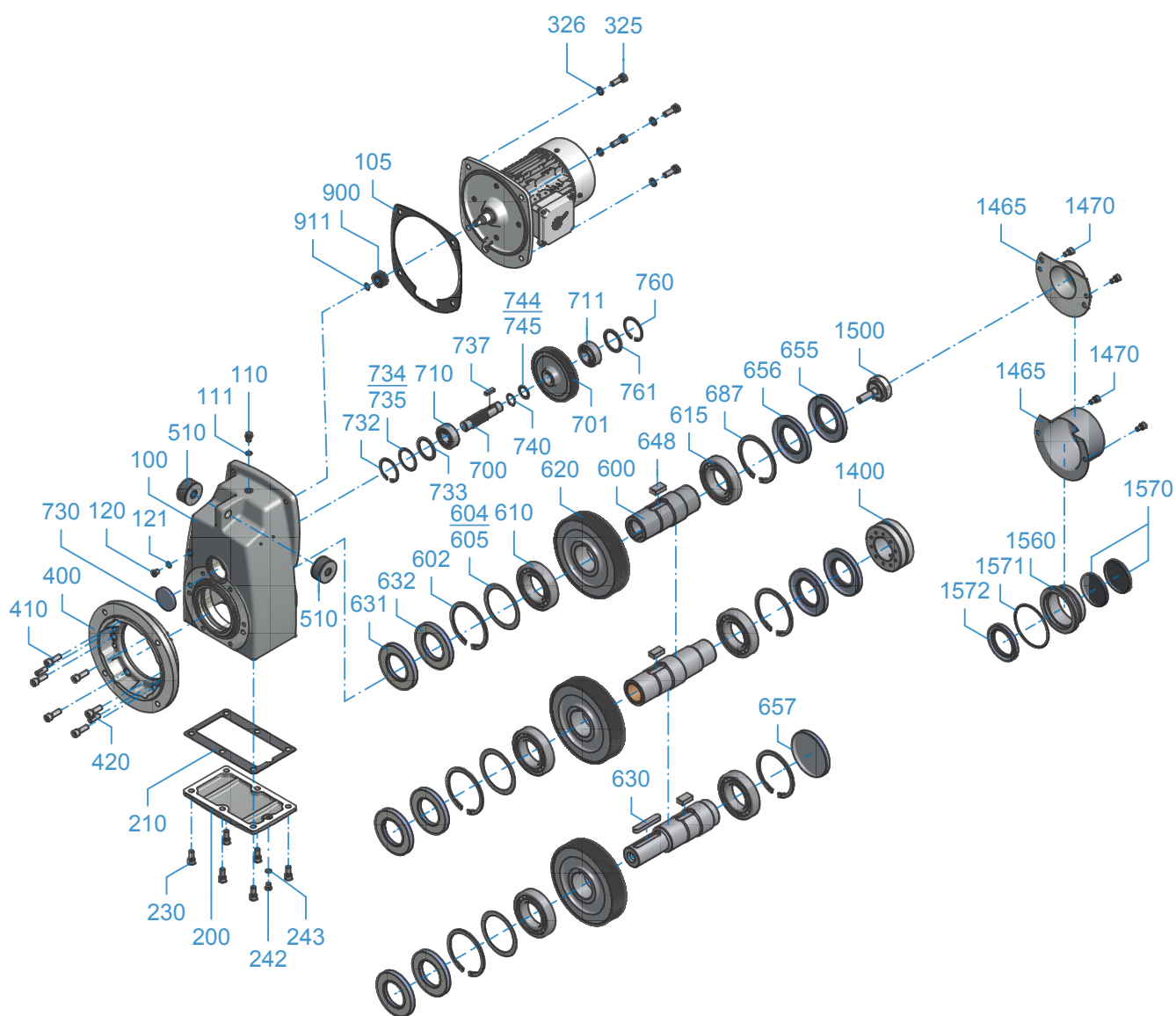
Para las piezas del motor véase el catálogo de piezas de repuesto PL1090
Per i componenti del motore vedere il Catalogo dei pezzi di ricambio PL1090
Peças do motor, veja catálogo de peças de reposição PL1090

SK 0182 NB SK 1282 - SK 5282



Reductores de ejes paralelos Riduttore ad assi paralleli Redutores de eixos paralelos

EB 8429001E #1




ES

100	Cárter
105	Junta
110	Tornillo
111	Junta
120	Tornillo
121	Junta
200	Tapa del cárter
210	Junta
230	Tornillo
242	Tornillo
243	Junta
325	Tornillo
326	Arandela elástica
400	Brida
410	Tornillo
420	Perno pasador
510	Casquillo de caucho-metal
600	Eje de salida
602	Arandela de retención
604	Arandela de ajuste
605	Arandela de ajuste
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
648	Chaveta
655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
687	Arandela de retención
700	Eje de piñón
701	Rueda motriz
710	Rodamiento
711	Rodamiento
730	Tapón retén
732	Arandela de retención
733	Arandela de apoyo
734	Arandela de ajuste
735	Arandela de ajuste
737	Chaveta
740	Arandela de retención
744	Arandela de ajuste
745	Arandela de ajuste
760	Arandela de retención
761	Arandela de apoyo
900	Piñón de accionamiento
911	Arandela de retención
1400	Subunidad Arandela de contracción
1465	Capó
1470	Tornillo
1500	Elemento de fijación
1560	Casquillo
1570	Tapón retén
1571	Junta tórica
1572	Retén para eje

IT

100	Carcassa
105	Guarnizione
110	Vite
111	Guarnizione
120	Vite
121	Guarnizione
200	Coperchio della carcassa
210	Guarnizione
230	Vite
242	Vite
243	Guarnizione
325	Vite
326	Rosetta elastica
400	Flangia
410	Vite
420	Perno
510	Boccola antivibrante metallica
600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
604	Rasamento
605	Rasamento
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
648	Linguetta
655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
687	Anello di sicurezza
700	Albero del pignone
701	Ingranaggio di comando
710	Cuscinetto volvente
711	Cuscinetto volvente
730	Cappuccio di chiusura
732	Anello di sicurezza
733	Rondella di supporto
734	Rasamento
735	Rasamento
737	Linguetta
740	Anello di sicurezza
744	Rasamento
745	Rasamento
760	Anello di sicurezza
761	Rondella di supporto
900	Pignone di comando
911	Anello di sicurezza
1400	Modulo anello calettatore
1465	Coperchio
1470	Vite
1500	Elemento di fissaggio
1560	Boccola
1570	Cappuccio di chiusura
1571	O-ring
1572	Guarnizione ad anello per alberi

BR

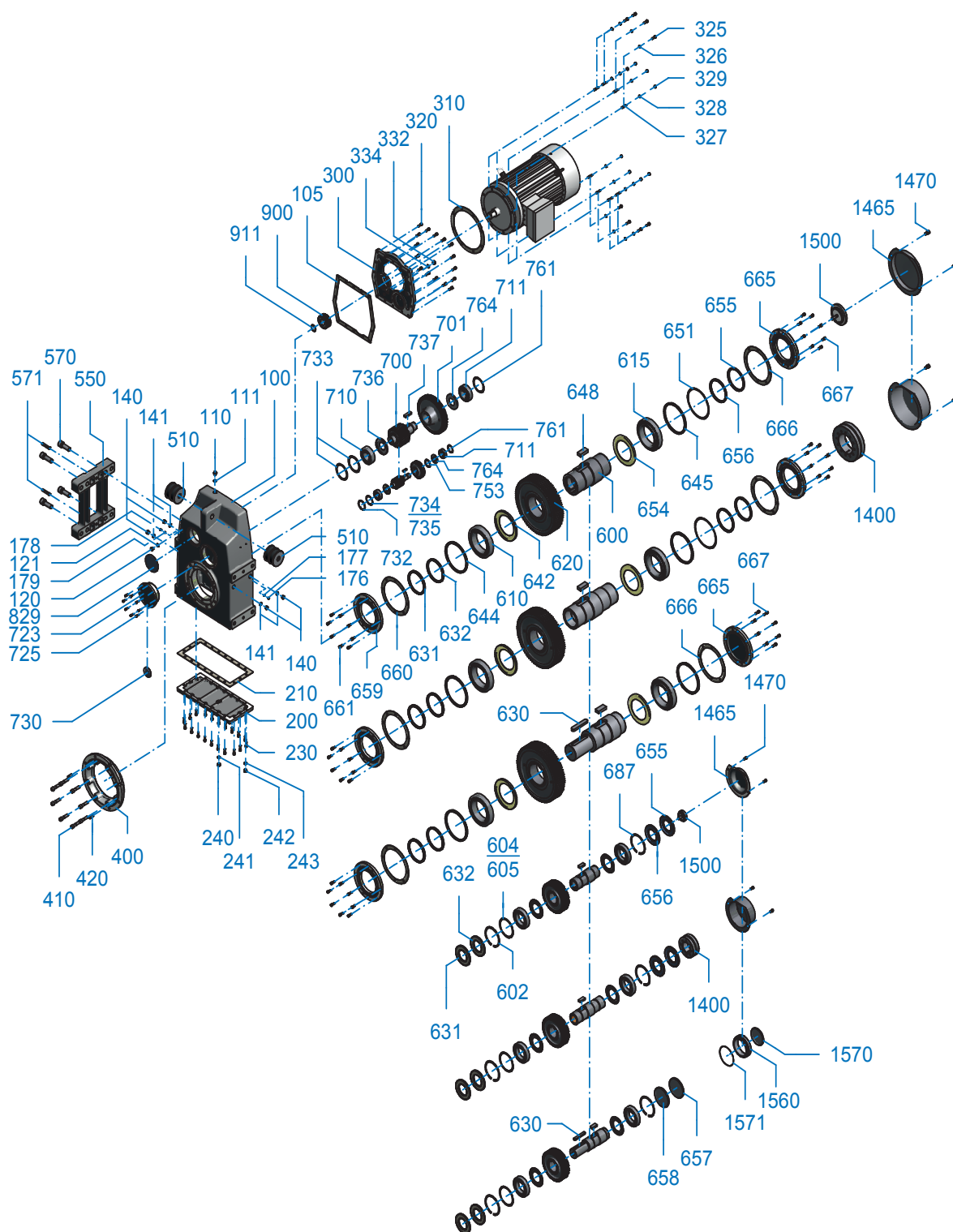
100	Carcaça
105	Vedante
110	Parafuso
111	Vedante
120	Parafuso
121	Vedante
200	Tampa da carcaça
210	Vedante
230	Parafuso
242	Parafuso
243	Vedante
325	Parafuso
326	Anel mola
400	Flange
410	Parafuso
420	Pino
510	Bucha amortecedora
600	Eixo de saída
602	Anel trava
604	Arruela de ajuste
605	Arruela de ajuste
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
630	Chaveta
631	Retento
632	Retento
648	Chaveta
655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
687	Anel trava
700	Eixo do pinhão
701	Roda motriz
710	Rolamentos
711	Rolamentos
730	Tampão
732	Anel trava
733	Arruela calço
734	Arruela de ajuste
735	Arruela de ajuste
737	Chaveta
740	Anel trava
744	Arruela de ajuste
745	Arruela de ajuste
760	Anel trava
761	Arruela calço
900	Pinhão de acionamento
911	Anel trava
1400	Módulo disco de contração
1465	Cobertura
1470	Parafuso
1500	Elemento de fixação
1560	Conector fêmea
1570	Tampão
1571	Anel O-ring
1572	Retentor

SK 0282 NB SK 6282 - SK 1 1282



Reductores de ejes paralelos Riduttore ad assi paralleli Redutores de eixos paralelos

EB 8949001E3 #1




ES

100	Cárter
105	Junta
110	Tornillo
111	Junta
120	Tornillo
121	Junta
140	Tornillo
141	Junta
176	Tornillo
177	Junta
178	Tornillo
179	Junta
200	Tapa del cárter
210	Junta
230	Tornillo
240	Tornillo
241	Junta
242	Tornillo
243	Junta
300	Tapa del reductor
310	Junta
320	Tornillo
325	Tornillo
326	Arandela elástica
327	Tornillo prisionero
328	Arandela elástica
329	Tuerca hexagonal
332	Tornillo
334	Junta
400	Brida
410	Tornillo
420	Perno pasador
510	Casquillo de caucho-metal
550	Base con patas
570	Tornillo
571	Perno pasador
600	Eje de salida
602	Arandela de retención
604	Arandela de ajuste
605	Arandela de ajuste
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
642	Anillo Nilos
644	Casquillo distanciador
645	Casquillo distanciador
648	Chaveta
651	Arandela de apoyo
654	Anillo Nilos


IT

100	Carcassa
105	Guarnizione
110	Vite
111	Guarnizione
120	Vite
121	Guarnizione
140	Vite
141	Guarnizione
176	Vite
177	Guarnizione
178	Vite
179	Guarnizione
200	Coperchio della carcassa
210	Guarnizione
230	Vite
240	Vite
241	Guarnizione
242	Vite
243	Guarnizione
300	Coperchio del riduttore
310	Guarnizione
320	Vite
325	Vite
326	Rosetta elastica
327	Vite prigioniera
328	Rosetta elastica
329	Dado esagonale
332	Vite
334	Guarnizione
400	Flangia
410	Vite
420	Perno
510	Boccola antivibrante metallica
550	Piastra di base
570	Vite
571	Perno
600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
604	Rasamento
605	Rasamento
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
642	Anello di tenuta Nilos
644	Distanziale
645	Distanziale
648	Linguetta
651	Rondella di supporto
654	Anello di tenuta Nilos


BR

100	Carcaça
105	Vedante
110	Parafuso
111	Vedante
120	Parafuso
121	Vedante
140	Parafuso
141	Vedante
176	Parafuso
177	Vedante
178	Parafuso
179	Vedante
200	Tampa da carcaça
210	Vedante
230	Parafuso
240	Parafuso
241	Vedante
242	Parafuso
243	Vedante
300	Tampa do redutor
310	Vedante
320	Parafuso
325	Parafuso
326	Anel mola
327	Parafuso sem cabeça
328	Anel mola
329	Porca sextavada
332	Parafuso
334	Vedante
400	Flange
410	Parafuso
420	Pino
510	Bucha amortecedora
550	Placa dos pés
570	Parafuso
571	Pino
600	Eixo de saída
602	Anel trava
604	Arruela de ajuste
605	Arruela de ajuste
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
642	Anel Nilos
644	Bucha distanciadora
645	Bucha distanciadora
648	Chaveta
651	Arruela calço
654	Anel Nilos

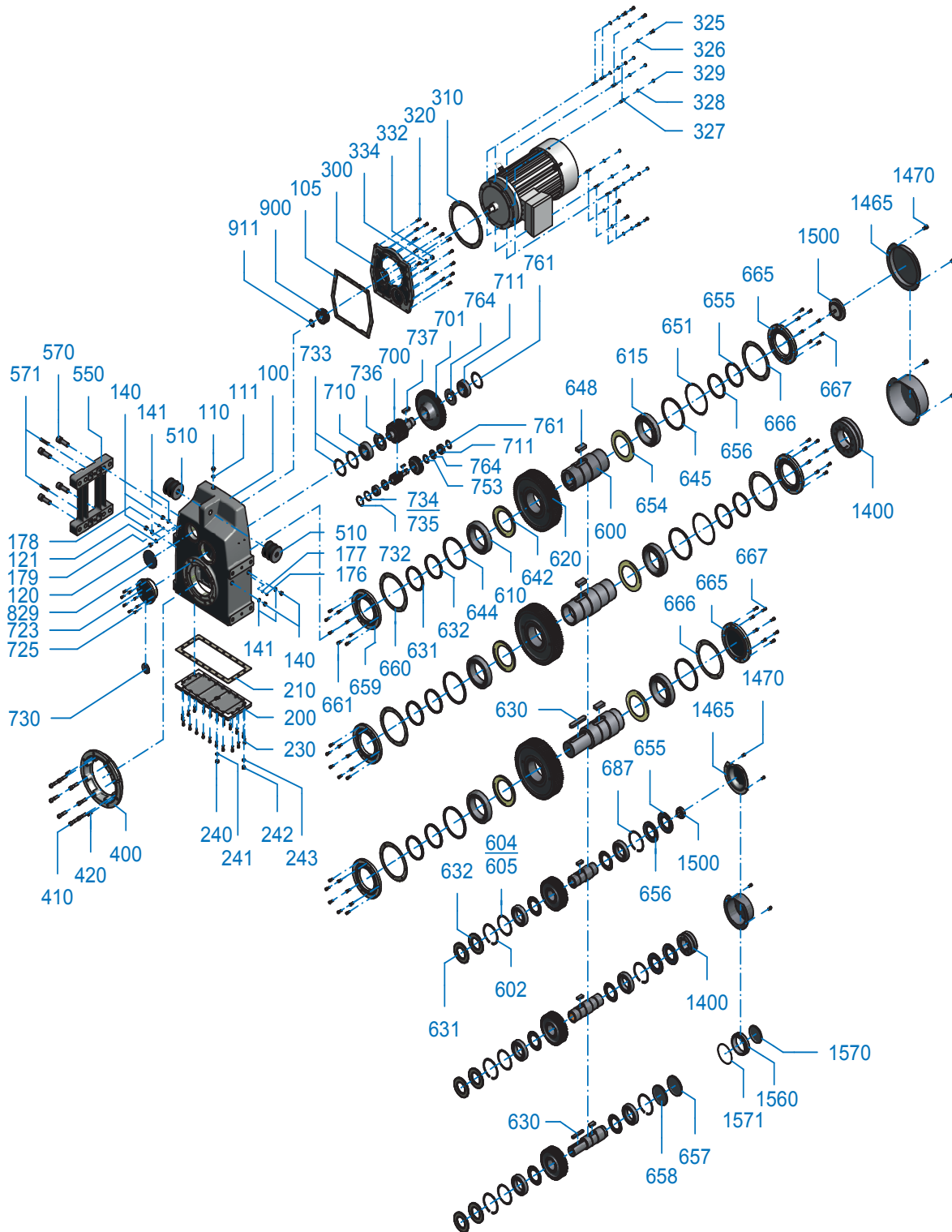


SK 0282 NB SK 6282 - SK 1 1282



Reductores de ejes paralelos
 Riduttore ad assi paralleli
 Redutores de eixos paralelos

EB 8949001E3 #1





ES

655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
658	Tapón retén
659	Tapa del cojinete
660	Junta
661	Tornillo
665	Tapa del cojinete
666	Junta
667	Tornillo
687	Arandela de retención
700	Eje de piñón
701	Rueda motriz
710	Rodamiento
711	Rodamiento
723	Tapa del cojinete
725	Tornillo
730	Tapón retén
732	Arandela de retención
733	Arandela de apoyo
734	Arandela de ajuste
735	Arandela de ajuste
736	Anillo Nilos
737	Chaveta
753	Casquillo
761	Arandela de apoyo
764	Anillo Nilos
829	Tapón retén
900	Piñón de accionamiento
911	Arandela de retención
1400	Subunidad Arandela de contracción
1465	Capó
1470	Tornillo
1500	Elemento de fijación
1560	Casquillo
1570	Tapón retén
1571	Junta tórica



IT

655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
658	Cappuccio di chiusura
659	Cappello di cuscinetto
660	Guarnizione
661	Vite
665	Cappello di cuscinetto
666	Guarnizione
667	Vite
687	Anello di sicurezza
700	Albero del pignone
701	Ingranaggio di comando
710	Cuscinetto volvente
711	Cuscinetto volvente
723	Cappello di cuscinetto
725	Vite
730	Cappuccio di chiusura
732	Anello di sicurezza
733	Rondella di supporto
734	Rasamento
735	Rasamento
736	Anello di tenuta Nilos
737	Linguetta
753	Boccola
761	Rondella di supporto
764	Anello di tenuta Nilos
829	Cappuccio di chiusura
900	Pignone di comando
911	Anello di sicurezza
1400	Modulo anello calettatore
1465	Coperchio
1470	Vite
1500	Elemento di fissaggio
1560	Boccola
1570	Cappuccio di chiusura
1571	O-ring



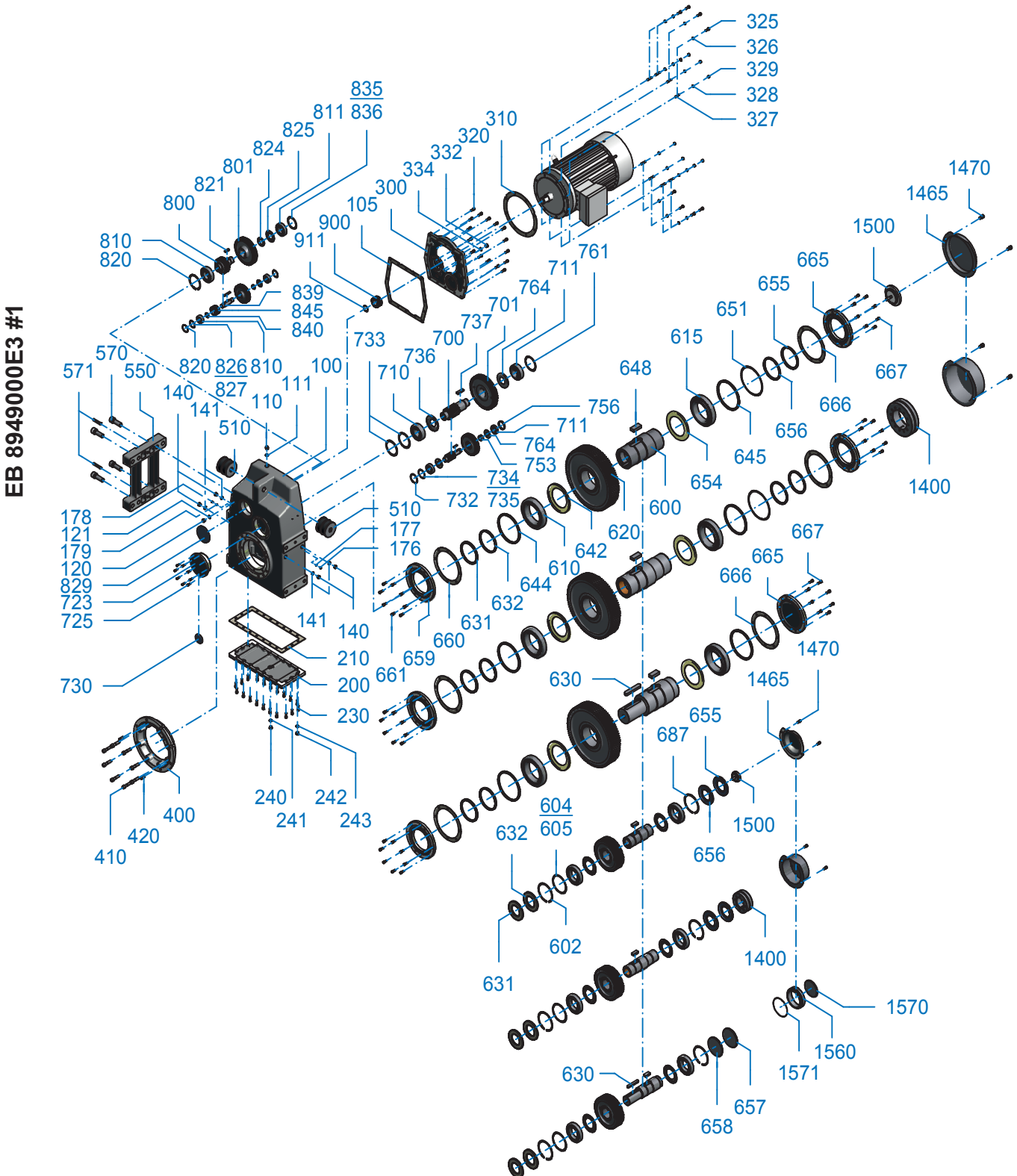
BR

655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
658	Tampa de vedação
659	Tampa de mancal
660	Vedante
661	Parafuso
665	Tampa de mancal
666	Vedante
667	Parafuso
687	Anel trava
700	Eixo do pinhão
701	Roda motriz
710	Rolamentos
711	Rolamentos
723	Tampa de mancal
725	Parafuso
730	Tampão
732	Anel trava
733	Arruela calço
734	Arruela de ajuste
735	Arruela de ajuste
736	Anel Nilos
737	Chaveta
753	Conector fêmea
761	Arruela calço
764	Anel Nilos
829	Tampão
900	Pinhão de acionamento
911	Anel trava
1400	Módulo disco de contração
1465	Cobertura
1470	Parafuso
1500	Elemento de fixação
1560	Conector fêmea
1570	Tampão
1571	Anel O-ring

SK 1382 NB SK 6382 - SK 12382



Reductores de ejes paralelos Riduttore ad assi paralleli Redutores de eixos paralelos




ES

100	Cárter
105	Junta
110	Tornillo
111	Junta
120	Tornillo
121	Junta
140	Tornillo
141	Junta
176	Tornillo
177	Junta
178	Tornillo
179	Junta
200	Tapa del cárter
210	Junta
230	Tornillo
240	Tornillo
241	Junta
242	Tornillo
243	Junta
300	Tapa del reductor
310	Junta
320	Tornillo
325	Tornillo
326	Arandela elástica
327	Tornillo prisionero
328	Arandela elástica
329	Tuerca hexagonal
332	Tornillo
334	Junta
400	Brida
410	Tornillo
420	Perno pasador
510	Casquillo de caucho-metal
550	Base con patas
570	Tornillo
571	Perno pasador
600	Eje de salida
602	Arandela de retención
604	Arandela de ajuste
605	Arandela de ajuste
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
642	Anillo Nilos
644	Casquillo distanciador
645	Casquillo distanciador
648	Chaveta


IT

100	Carcassa
105	Guarnizione
110	Vite
111	Guarnizione
120	Vite
121	Guarnizione
140	Vite
141	Guarnizione
176	Vite
177	Guarnizione
178	Vite
179	Guarnizione
200	Coperchio della carcassa
210	Guarnizione
230	Vite
240	Vite
241	Guarnizione
242	Vite
243	Guarnizione
300	Coperchio del riduttore
310	Guarnizione
320	Vite
325	Vite
326	Rosetta elastica
327	Vite prigioniera
328	Rosetta elastica
329	Dado esagonale
332	Vite
334	Guarnizione
400	Flangia
410	Vite
420	Perno
510	Boccola antivibrante metallica
550	Piastra di base
570	Vite
571	Perno
600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
604	Rasamento
605	Rasamento
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
642	Anello di tenuta Nilos
644	Distanziale
645	Distanziale
648	Linguetta


BR

100	Carcaça
105	Vedante
110	Parafuso
111	Vedante
120	Parafuso
121	Vedante
140	Parafuso
141	Vedante
176	Parafuso
177	Vedante
178	Parafuso
179	Vedante
200	Tampa da carcaça
210	Vedante
230	Parafuso
240	Parafuso
241	Vedante
242	Parafuso
243	Vedante
300	Tampa do reductor
310	Vedante
320	Parafuso
325	Parafuso
326	Anel mola
327	Parafuso sem cabeça
328	Anel mola
329	Porca sextavada
332	Parafuso
334	Vedante
400	Flange
410	Parafuso
420	Pino
510	Bucha amortecedora
550	Placa dos pés
570	Parafuso
571	Pino
600	Eixo de saída
602	Anel trava
604	Arruela de ajuste
605	Arruela de ajuste
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
642	Anel Nilos
644	Bucha distanciadora
645	Bucha distanciadora
648	Chaveta

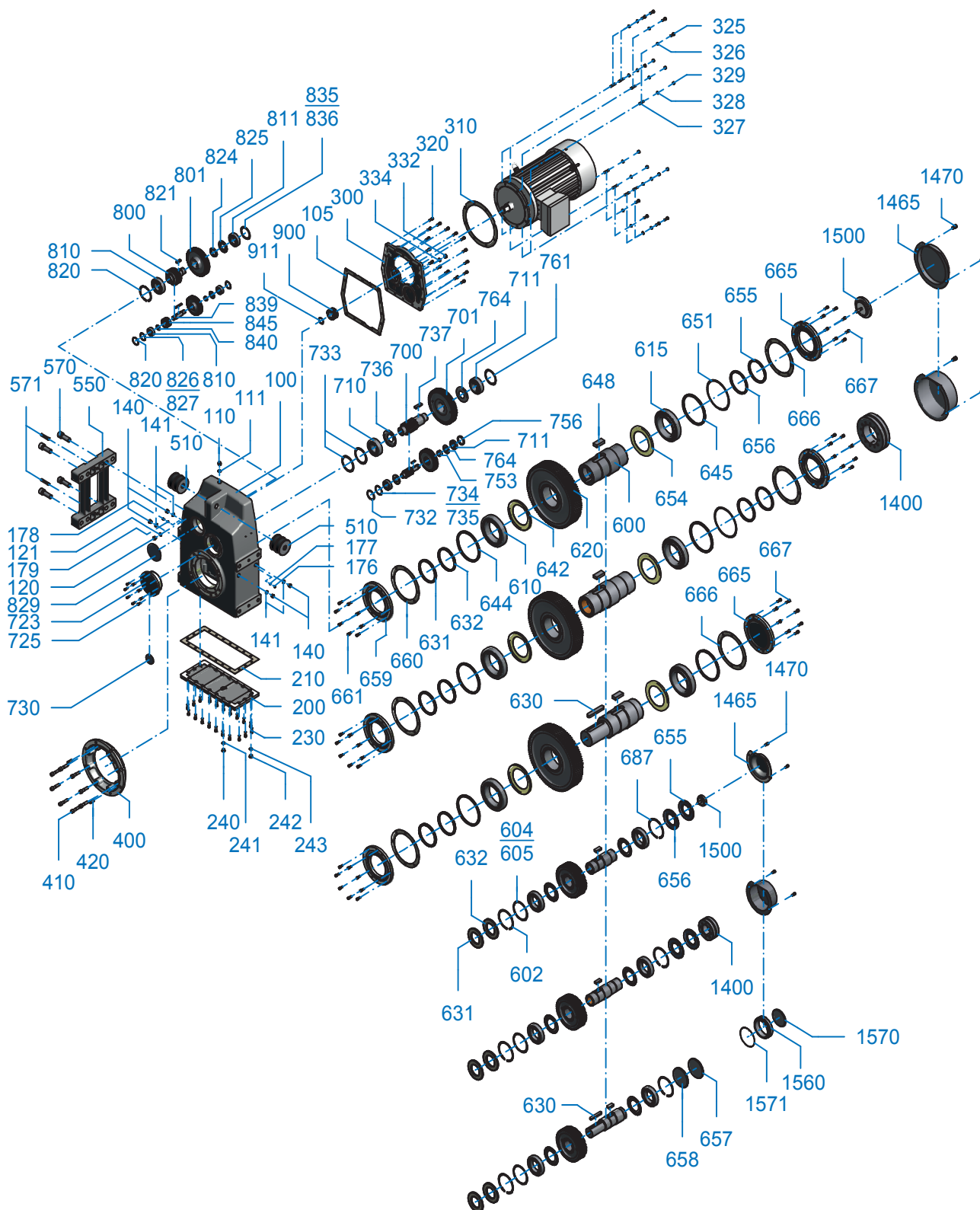


SK 1382 NB SK 6382 - SK 12382



Reductores de ejes paralelos Riduttore ad assi paralleli Redutores de eixos paralelos

EB 8949000E3 #1



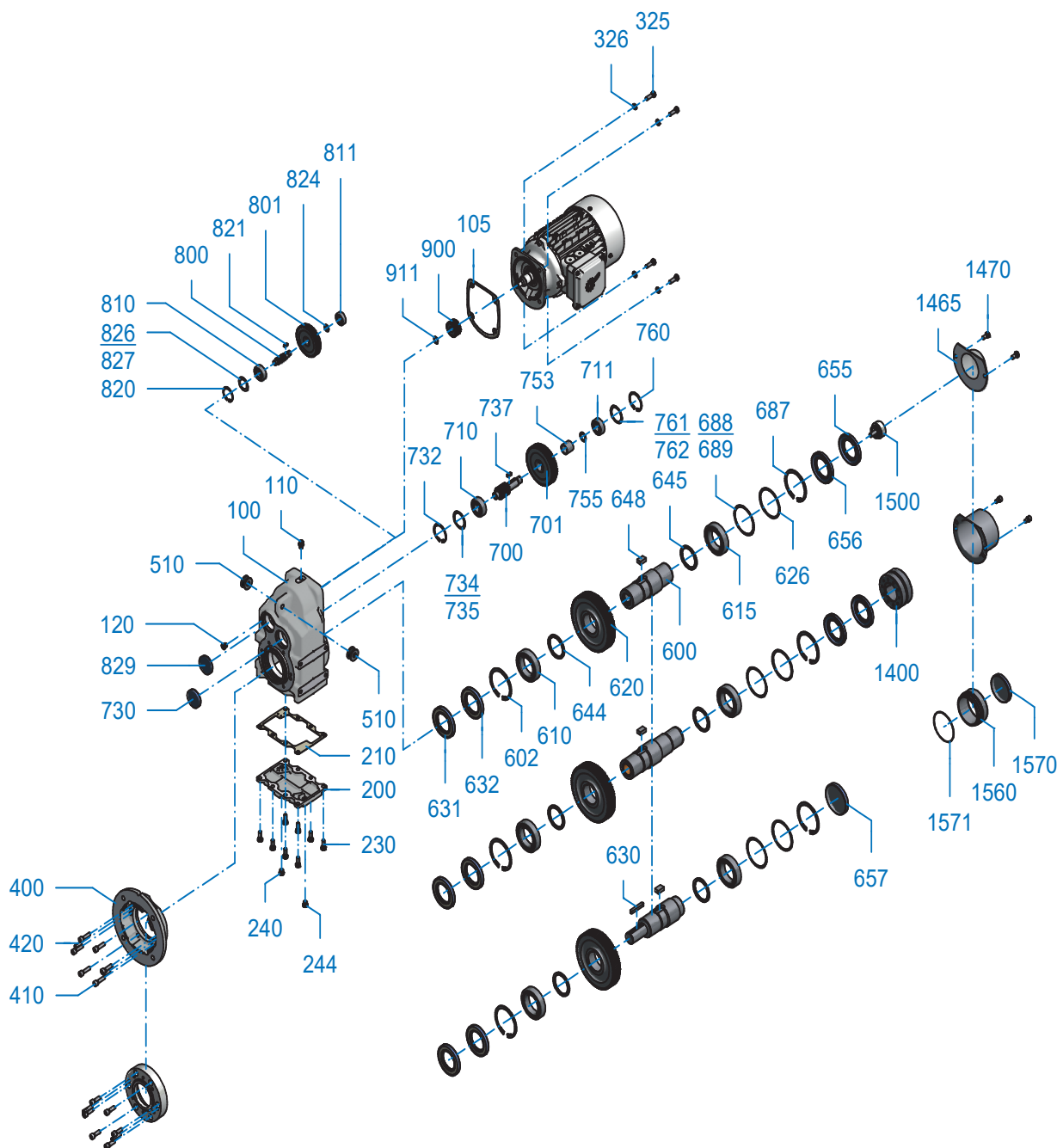


↑ ES	↑ IT	↑ BR			
651	Arandela de apoyo	651	Rondella di supporto	651	Arruela calço
654	Anillo Nilos	654	Anello di tenuta Nilos	654	Anel Nilos
655	Retén para eje	655	Guarnizione ad anello per alberi	655	Retentor
656	Retén para eje	656	Guarnizione ad anello per alberi	656	Retentor
657	Tapón retén	657	Cappuccio di chiusura	657	Tampa de vedação
658	Tapón retén	658	Cappuccio di chiusura	658	Tampa de vedação
659	Tapa del cojinete	659	Cappello di cuscinetto	659	Tampa de mancal
660	Junta	660	Guarnizione	660	Vedante
661	Tornillo	661	Vite	661	Parafuso
665	Tapa del cojinete	665	Cappello di cuscinetto	665	Tampa de mancal
666	Junta	666	Guarnizione	666	Vedante
667	Tornillo	667	Vite	667	Parafuso
687	Arandela de retención	687	Anello di sicurezza	687	Anel trava
700	Eje de piñón	700	Albero del pignone	700	Eixo do pinhão
701	Rueda motriz	701	Ingranaggio di comando	701	Roda motriz
710	Rodamiento	710	Cuscinetto volvente	710	Rolamentos
711	Rodamiento	711	Cuscinetto volvente	711	Rolamentos
723	Tapa del cojinete	723	Cappello di cuscinetto	723	Tampa de mancal
725	Tornillo	725	Vite	725	Parafuso
730	Tapón retén	730	Cappuccio di chiusura	730	Tampão
732	Arandela de retención	732	Anello di sicurezza	732	Anel trava
733	Arandela de apoyo	733	Rondella di supporto	733	Arruela calço
734	Arandela de ajuste	734	Rasamento	734	Arruela de ajuste
735	Arandela de ajuste	735	Rasamento	735	Arruela de ajuste
736	Anillo Nilos	736	Anello di tenuta Nilos	736	Anel Nilos
737	Chaveta	737	Linguetta	737	Chaveta
753	Casquillo	753	Boccola	753	Conector fêmea
756	Casquillo	756	Boccola	756	Conector fêmea
761	Arandela de apoyo	761	Rondella di supporto	761	Arruela calço
764	Anillo Nilos	764	Anello di tenuta Nilos	764	Anel Nilos
800	Eje de piñón	800	Albero del pignone	800	Eixo do pinhão
801	Rueda motriz	801	Ingranaggio di comando	801	Roda motriz
810	Rodamiento	810	Cuscinetto volvente	810	Rolamentos
811	Rodamiento	811	Cuscinetto volvente	811	Rolamentos
820	Arandela de retención	820	Anello di sicurezza	820	Anel trava
821	Chaveta	821	Linguetta	821	Chaveta
824	Casquillo	824	Boccola	824	Conector fêmea
825	Anillo Nilos	825	Anello di tenuta Nilos	825	Anel Nilos
826	Arandela de ajuste	826	Rasamento	826	Arruela de ajuste
827	Arandela de ajuste	827	Rasamento	827	Arruela de ajuste
829	Tapón retén	829	Cappuccio di chiusura	829	Tampão
835	Arandela de ajuste	835	Rasamento	835	Arruela de ajuste
836	Arandela de ajuste	836	Rasamento	836	Arruela de ajuste
839	Eje	839	Albero	839	Eixo
840	Casquillo	840	Boccola	840	Conector fêmea
845	Piñón	845	Pignone	845	Pinhão
900	Piñón de accionamiento	900	Pignone di comando	900	Pinhão de acionamento
911	Arandela de retención	911	Anello di sicurezza	911	Anel trava
1400	Subunidad Arandela de contracción	1400	Modulo anello calettatore	1400	Módulo disco de contração
1465	Capó	1465	Coperchio	1465	Cobertura
1470	Tornillo	1470	Vite	1470	Parafuso
1500	Elemento de fijación	1500	Elemento di fissaggio	1500	Elemento de fixação
1560	Casquillo	1560	Boccola	1560	Conector fêmea
1570	Tapón retén	1570	Cappuccio di chiusura	1570	Tampão
1571	Junta tórica	1571	O-ring	1571	Anel O-ring



Reductores de ejes paralelos
Riduttore ad assi paralleli
Redutores de eixos paralelos

EB 8059000 #1




ES

100	Cárter
105	Junta
110	Tornillo
120	Tornillo
200	Tapa del cárter
210	Junta
230	Tornillo
240	Tornillo
244	Tornillo
325	Tornillo
326	Arandela elástica
400	Brida
410	Tornillo
420	Perno pasador
510	Casquillo de caucho-metal
600	Eje de salida
602	Arandela de retención
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
326	Arandela elástica
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
644	Casquillo distanciador
645	Casquillo distanciador
648	Chaveta
655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
687	Arandela de retención
688	Arandela de ajuste
689	Arandela de ajuste
700	Eje de piñón
701	Rueda motriz
710	Rodamiento
711	Rodamiento
730	Tapón retén
732	Arandela de retención
734	Arandela de ajuste
735	Arandela de ajuste
737	Chaveta
753	Casquillo
755	Distanzuchse
756	Casquillo
760	Arandela de retención
761	Arandela de apoyo
762	Arandela de ajuste


IT

100	Carcassa
105	Guarnizione
110	Vite
120	Vite
200	Coperchio della carcassa
210	Guarnizione
230	Vite
240	Vite
244	Vite
325	Vite
326	Rosetta elastica
400	Flangia
410	Vite
420	Perno
510	Boccola antivibrante metallica
600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
326	Rosetta elastica
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
644	Distanziale
645	Distanziale
648	Linguetta
655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
687	Anello di sicurezza
688	Rasamento
689	Rasamento
700	Albero del pignone
701	Ingranaggio di comando
710	Cuscinetto volvente
711	Cuscinetto volvente
730	Cappuccio di chiusura
732	Anello di sicurezza
734	Rasamento
735	Rasamento
737	Linguetta
753	Boccola
755	Spacer
756	Boccola
760	Anello di sicurezza
761	Rondella di supporto
762	Rasamento


BR

100	Carcaça
105	Vedante
110	Parafuso
120	Parafuso
200	Tampa da carcaça
210	Vedante
230	Parafuso
240	Parafuso
244	Parafuso
325	Parafuso
326	Anel mola
400	Flange
410	Parafuso
420	Pino
510	Bucha amortecedora
600	Eixo de saída
602	Anel trava
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
326	Anel mola
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
644	Bucha distanciadora
645	Bucha distanciadora
648	Chaveta
655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
687	Anel trava
688	Arruela de ajuste
689	Arruela de ajuste
700	Eixo do pinhão
701	Roda motriz
710	Rolamentos
711	Rolamentos
730	Tampão
732	Anel trava
734	Arruela de ajuste
735	Arruela de ajuste
737	Chaveta
753	Conector fêmea
755	Douille entretoise
756	Conector fêmea
760	Anel trava
761	Arruela calço
762	Arruela de ajuste

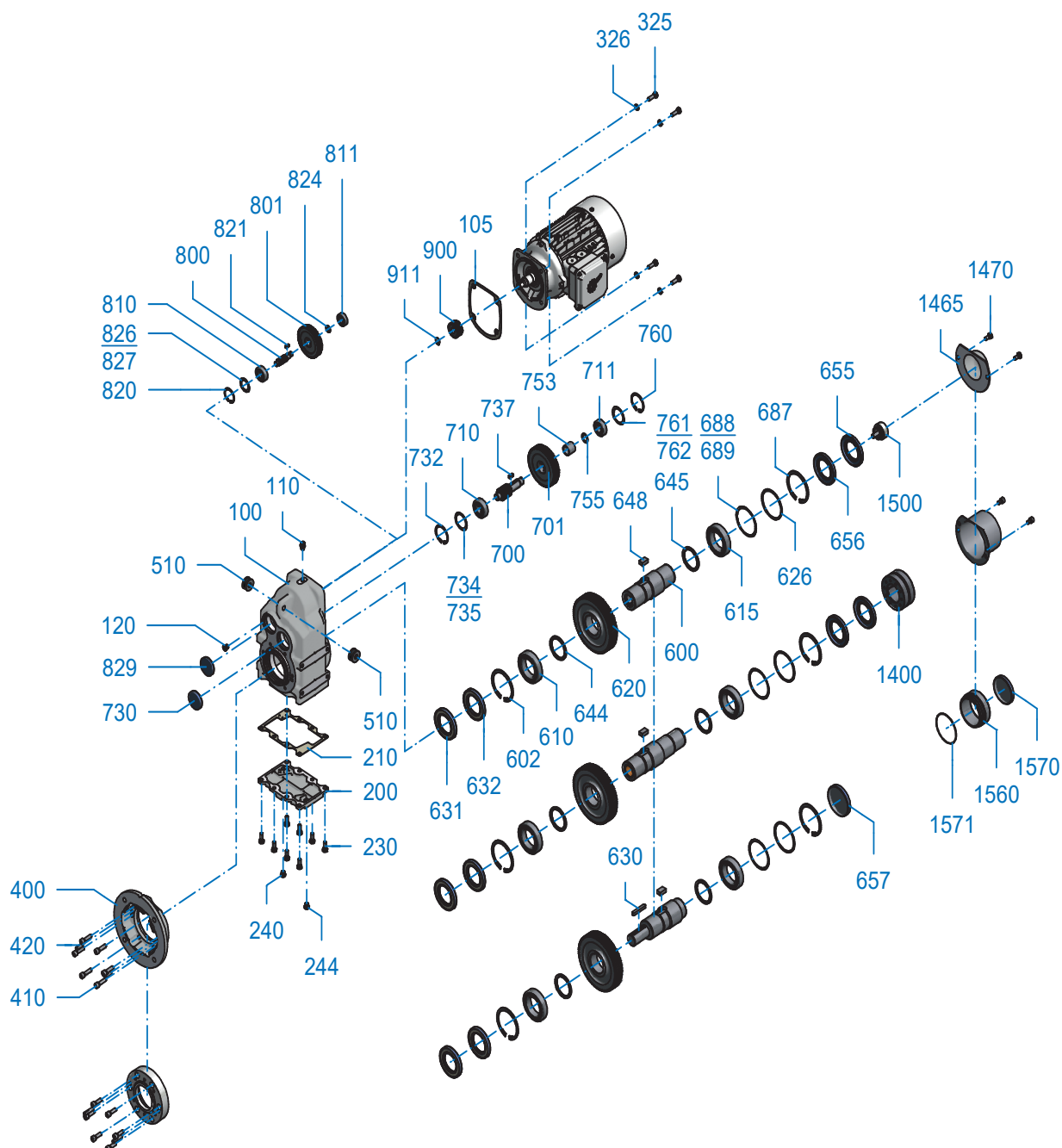


SK 0182.1 + SK 0282.1 SK 1282.1 + SK 1382.1



Reductores de ejes paralelos Riduttore ad assi paralleli Redutores de eixos paralelos

EB 8059000 #1





↑ ES	↑ IT	↑ BR
800 Eje de piñón	800 Albero del pignone	800 Eixo do pinhão
801 Rueda motriz	801 Ingranaggio di comando	801 Roda motriz
810 Rodamiento	810 Cuscinetto volvente	810 Rolamentos
811 Rodamiento	811 Cuscinetto volvente	811 Rolamentos
820 Arandela de retención	820 Anello di sicurezza	820 Anel trava
821 Chaveta	821 Linguetta	821 Chaveta
824 Casquillo	824 Boccola	824 Conector fêmea
826 Arandela de ajuste	826 Rasamento	826 Arruela de ajuste
827 Arandela de ajuste	827 Rasamento	827 Arruela de ajuste
829 Tapón retén	829 Cappuccio di chiusura	829 Tampão
900 Piñón de accionamiento	900 Pignone di comando	900 Pinhão de acionamento
911 Arandela de retención	911 Anello di sicurezza	911 Anel trava
1400 Subunidad Arandela de contracción	1400 Modulo anello calettatore	1400 Módulo disco de contração
1465 Capó	1465 Coperchio	1465 Cobertura
1470 Tornillo	1470 Vite	1470 Parafuso
1500 Elemento de fijación	1500 Elemento di fissaggio	1500 Elemento de fixação
1560 Casquillo	1560 Boccola	1560 Conector fêmea
1570 Tapón retén	1570 Cappuccio di chiusura	1570 Tampão
1571 Junta tórica	1571 O-ring	1571 Anel O-ring



ES

100	Cárter
105	Junta
110	Tornillo
111	Junta
120	Tornillo
140	Tornillo
200	Tapa del cárter
210	Junta
230	Tornillo
244	Tornillo
300	Tapa del reductor
310	Junta
320	Tornillo
325	Tornillo
326	Arandela elástica
327	Tornillo prisionero
328	Arandela elástica
329	Tuerca hexagonal
400	Brida
410	Tornillo
420	Perno pasador
510	Casquillo de caucho-metal
560	Base con patas
570	Tornillo
571	Perno pasador
600	Eje de salida
602	Arandela de retención
603	Arandela de apoyo
604	Arandela de ajuste
605	Arandela de ajuste
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
626	Arandela de apoyo
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
642	Anillo Nilos
645	Casquillo distanciador
648	Chaveta
649	Casquillo
655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
658	Tapón retén
659	Tapa del cojinete
660	Junta
661	Tornillo
688	Arandela de ajuste



IT

100	Carcassa
105	Guarnizione
110	Vite
111	Guarnizione
120	Vite
140	Vite
200	Coperchio della carcassa
210	Guarnizione
230	Vite
244	Vite
300	Coperchio del riduttore
310	Guarnizione
320	Vite
325	Vite
326	Rosetta elastica
327	Vite prigioniera
328	Rosetta elastica
329	Dado esagonale
400	Flangia
410	Vite
420	Perno
510	Boccola antivibrante metallica
560	Piastra di base
570	Vite
571	Perno
600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
603	Rondella di supporto
604	Rasamento
605	Rasamento
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
626	Boccola
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
642	Anello di tenuta Nilos
645	Distanziale
648	Linguetta
649	Spacer
655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
658	Cappuccio di chiusura
659	Cappello di cuscinetto
660	Guarnizione
661	Vite
688	Rasamento



BR

100	Carcaça
105	Vedante
110	Parafuso
111	Vedante
120	Parafuso
140	Parafuso
200	Tampa da carcaça
210	Vedante
230	Parafuso
244	Parafuso
300	Tampa do reductor
310	Vedante
320	Parafuso
325	Parafuso
326	Anel mola
327	Parafuso sem cabeça
328	Anel mola
329	Porca sextavada
400	Flange
410	Parafuso
420	Pino
510	Bucha amortecedora
560	Placa dos pés
570	Parafuso
571	Pino
600	Eixo de saída
602	Anel trava
603	Arruela calço
604	Arruela de ajuste
605	Arruela de ajuste
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
626	Conector fêmea
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
642	Anel Nilos
645	Bucha distanciadora
648	Chaveta
649	Douille entretoise
655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
658	Tampa de vedação
659	Tampa de mancal
660	Vedante
661	Parafuso
688	Arruela de ajuste

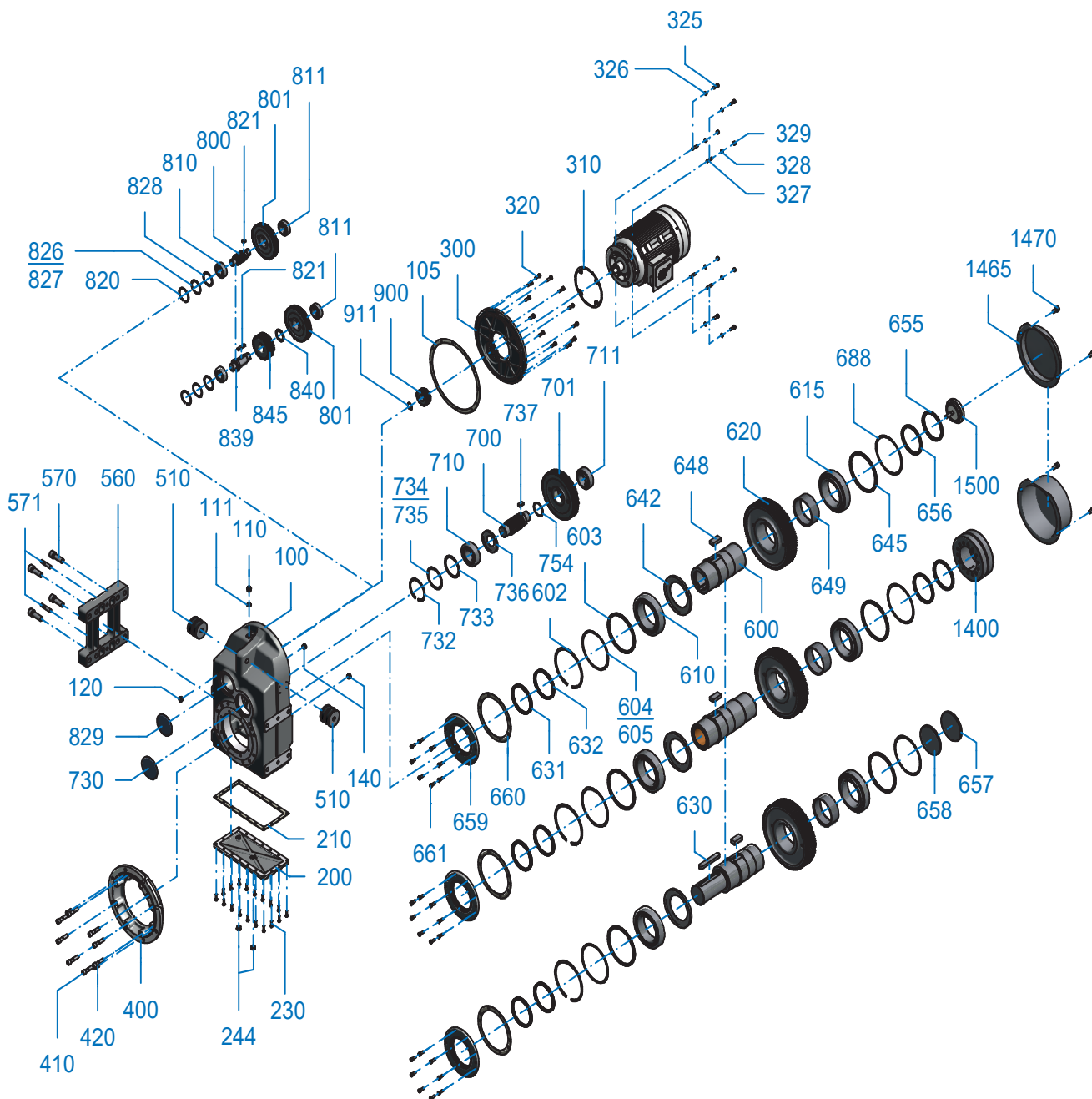


SK 10382.1
SK 11382.1



Reductores de ejes paralelos
Riduttore ad assi paralleli
Redutores de eixos paralelos

EB 8109000E1 #1





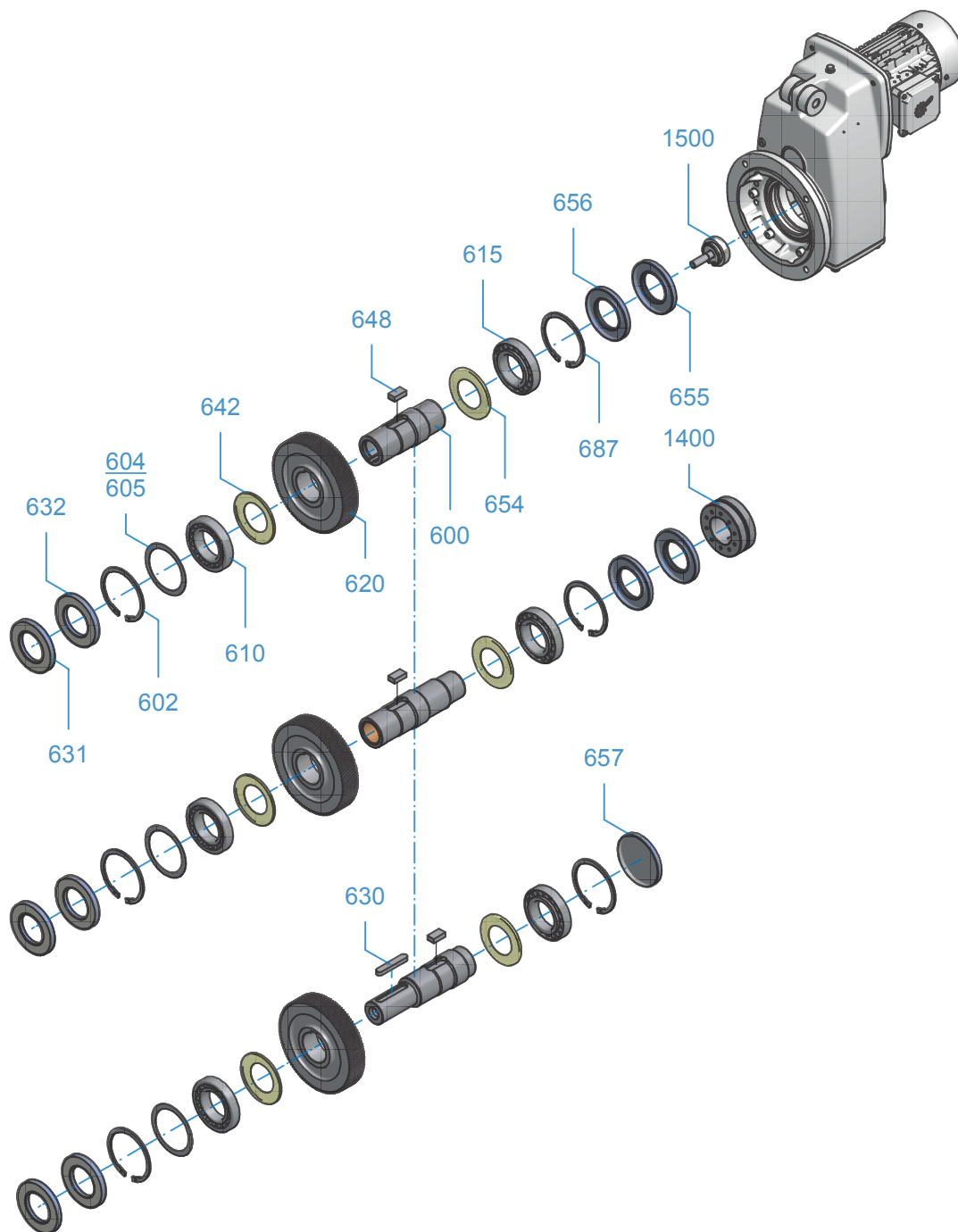
↑ ES	↑ IT	↑ BR
700 Eje de piñón	700 Albero del pignone	700 Eixo do pinhão
701 Rueda motriz	701 Ingranaggio di comando	701 Roda motriz
710 Rodamiento	710 Cuscinetto volvente	710 Rolamentos
711 Rodamiento	711 Cuscinetto volvente	711 Rolamentos
730 Tapón retén	730 Cappuccio di chiusura	730 Tampão
732 Arandela de retención	732 Anello di sicurezza	732 Anel trava
733 Arandela de apoyo	733 Rondella di supporto	733 Arruela calço
734 Arandela de ajuste	734 Rasamento	734 Arruela de ajuste
735 Arandela de ajuste	735 Rasamento	735 Arruela de ajuste
736 Anillo Nilos	736 Anello di tenuta Nilos	736 Anel Nilos
737 Chaveta	737 Linguetta	737 Chaveta
754 Arandela de apoyo	754 Rondella di supporto	754 Arruela calço
800 Eje de piñón	800 Albero del pignone	800 Eixo do pinhão
801 Rueda motriz	801 Ingranaggio di comando	801 Roda motriz
810 Rodamiento	810 Cuscinetto volvente	810 Rolamentos
811 Rodamiento	811 Cuscinetto volvente	811 Rolamentos
820 Arandela de retención	820 Anello di sicurezza	820 Anel trava
821 Chaveta	821 Linguetta	821 Chaveta
826 Arandela de ajuste	826 Rasamento	826 Arruela de ajuste
827 Arandela de ajuste	827 Rasamento	827 Arruela de ajuste
828 Arandela de apoyo	828 Rondella di supporto	828 Arruela calço
829 Tapón retén	829 Cappuccio di chiusura	829 Tampão
839 Eje	839 Albero	839 Eixo
840 Casquillo	840 Boccola	840 Conector fêmea
845 Piñón	845 Pignone	845 Pinhão
900 Piñón de accionamiento	900 Pignone di comando	900 Pinhão de acionamento
911 Arandela de retención	911 Anello di sicurezza	911 Anel trava
1400 Subunidad Arandela de contracción	1400 Modulo anello calettatore	1400 Módulo disco de contração
1465 Capó	1465 Coperchio	1465 Cobertura
1470 Tornillo	1470 Vite	1470 Parafuso
1500 Elemento de fijación	1500 Elemento di fissaggio	1500 Elemento de fixação

SK 1282 - 5282
SK 1382 - 5382



Eje de salida VL – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL – Redutor de eixos paralelos

EB 8429010E #1





ES

600	Eje de salida
602	Arandela de retención
604	Arandela de ajuste
605	Arandela de ajuste
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
642	Anillo Nilos
648	Chaveta
654	Anillo Nilos
655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
687	Arandela de retención
1400	Subunidad Arandela de contracción
1500	Elemento de fijación

IT

600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
604	Rasamento
605	Rasamento
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
642	Anello di tenuta Nilos
648	Linguetta
654	Anello di tenuta Nilos
655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
687	Anello di sicurezza
1400	Modulo anello calettatore
1500	Elemento di fissaggio

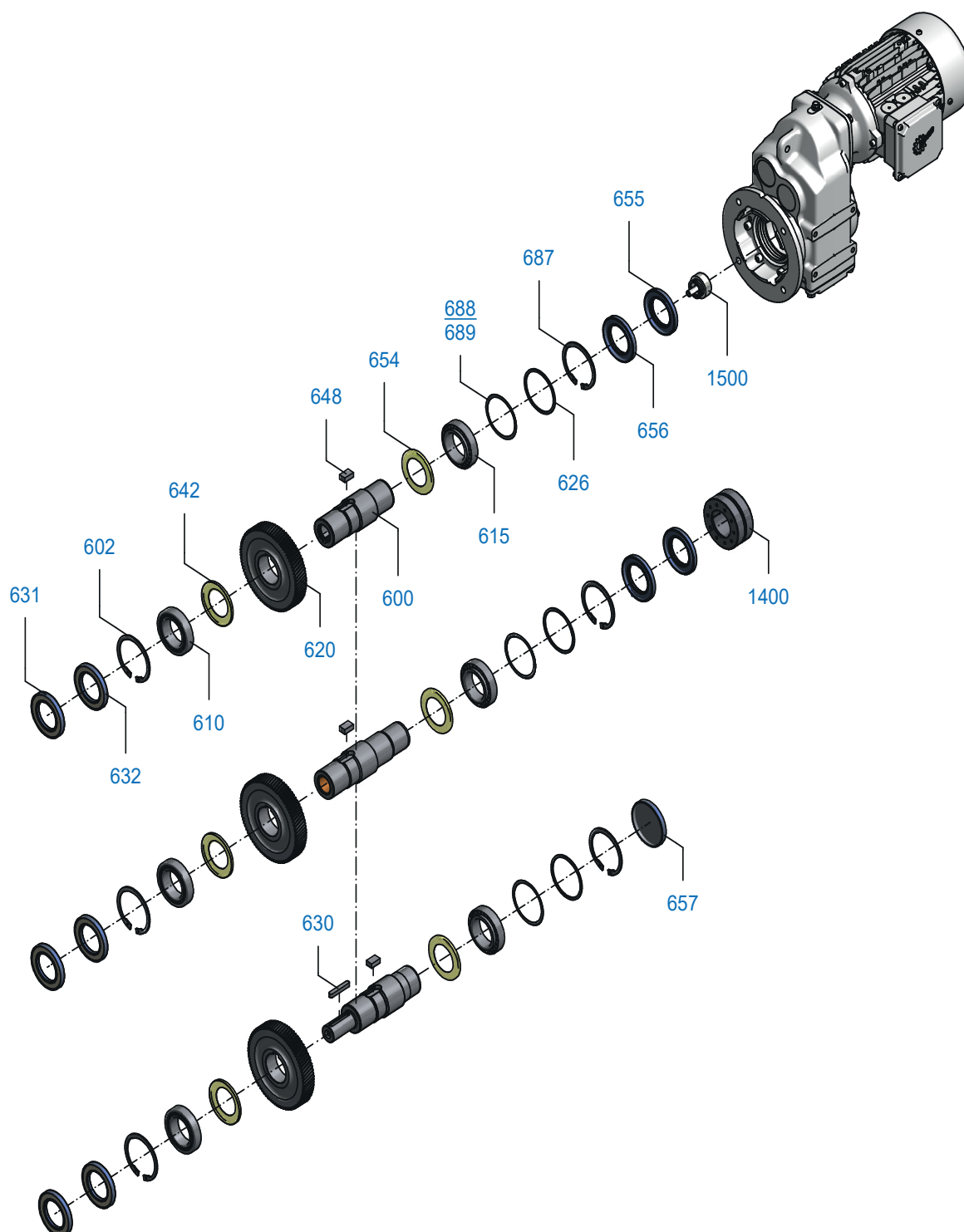
BR

600	Eixo de saída
602	Anel trava
604	Arruela de ajuste
605	Arruela de ajuste
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
642	Anel Nilos
648	Chaveta
654	Anel Nilos
655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
687	Anel trava
1400	Módulo disco de contração
1500	Elemento de fixação



Eje de salida VL – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL – Redutor de eixos paralelos

EB 8059000E #4





ES

600	Eje de salida
602	Arandela de retención
610	Rodamiento
615	Rodamiento
620	Rueda de salida
626	Stützscheibe
630	Chaveta
631	Retén para eje
632	Retén para eje
642	Anillo Nilos
648	Chaveta
654	Anillo Nilos
655	Retén para eje
656	Retén para eje
657	Tapón retén
687	Arandela de retención
688	Arandela de ajuste
689	Arandela de ajuste
1400	Subunidad Arandela de contracción
1500	Elemento de fijación

IT

600	Albero d'uscita
602	Anello di sicurezza
610	Cuscinetto volvente
615	Cuscinetto volvente
620	Ingranaggio d'uscita
626	Support disc
630	Linguetta
631	Guarnizione ad anello per alberi
632	Guarnizione ad anello per alberi
642	Anello di tenuta Nilos
648	Linguetta
654	Anello di tenuta Nilos
655	Guarnizione ad anello per alberi
656	Guarnizione ad anello per alberi
657	Cappuccio di chiusura
687	Anello di sicurezza
688	Rasamento
689	Rasamento
1400	Modulo anello calettatore
1500	Elemento di fissaggio

BR

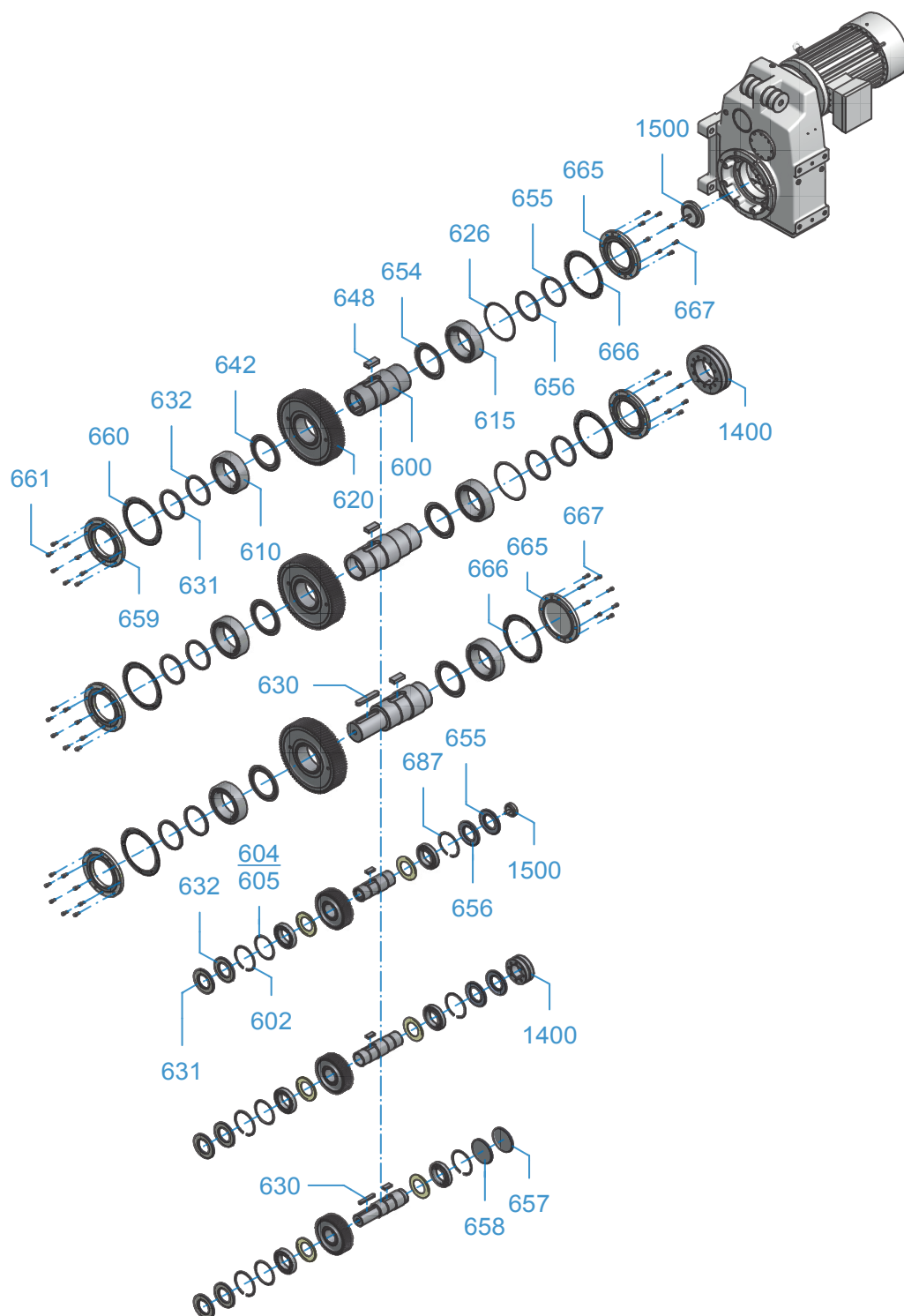
600	Eixo de saída
602	Anel trava
610	Rolamentos
615	Rolamentos
620	Engrenagem de saída
626	Rondelle d'appui
630	Chaveta
631	Retentor
632	Retentor
642	Anel Nilos
648	Chaveta
654	Anel Nilos
655	Retentor
656	Retentor
657	Tampa de vedação
687	Anel trava
688	Arruela de ajuste
689	Arruela de ajuste
1400	Módulo disco de contração
1500	Elemento de fixação

SK 6282 - 1 1282
SK 6382 - 1 2382



Eje de salida VL – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL – Redutor de eixos paralelos

EB 8949004E #1





ES

600 Eje de salida
 602 Arandela de retención
 604 Arandela de ajuste
 605 Arandela de ajuste
 610 Rodamiento
 615 Rodamiento
 620 Rueda de salida
 626 Arandela de apoyo
 630 Chaveta
 631 Retén para eje
 632 Retén para eje
 642 Anillo Nilos
 648 Chaveta
 654 Anillo Nilos
 655 Retén para eje
 656 Retén para eje
 657 Tapón retén
 658 Tapón retén
 659 Tapa del cojinete
 660 Junta
 661 Tornillo
 665 Tapa del cojinete
 666 Junta
 667 Tornillo
 687 Arandela de retención
 1400 Aro de contracción
 1500 Elemento de fijación

IT

600 Albero d'uscita
 602 Anello di sicurezza
 604 Rasamento
 605 Rasamento
 610 Cuscinetto volvente
 615 Cuscinetto volvente
 620 Ingranaggio d'uscita
 626 Rondella di supporto
 630 Linguetta
 631 Guarnizione ad anello per alberi
 632 Guarnizione ad anello per alberi
 642 Anello di tenuta Nilos
 648 Linguetta
 654 Anello di tenuta Nilos
 655 Guarnizione ad anello per alberi
 656 Guarnizione ad anello per alberi
 657 Cappuccio di chiusura
 658 Cappuccio di chiusura
 659 Cappello di cuscinetto
 660 Guarnizione
 661 Vite
 665 Cappello di cuscinetto
 666 Guarnizione
 667 Vite
 687 Anello di sicurezza
 1400 Anello calettatore
 1500 Elemento di fissaggio

BR

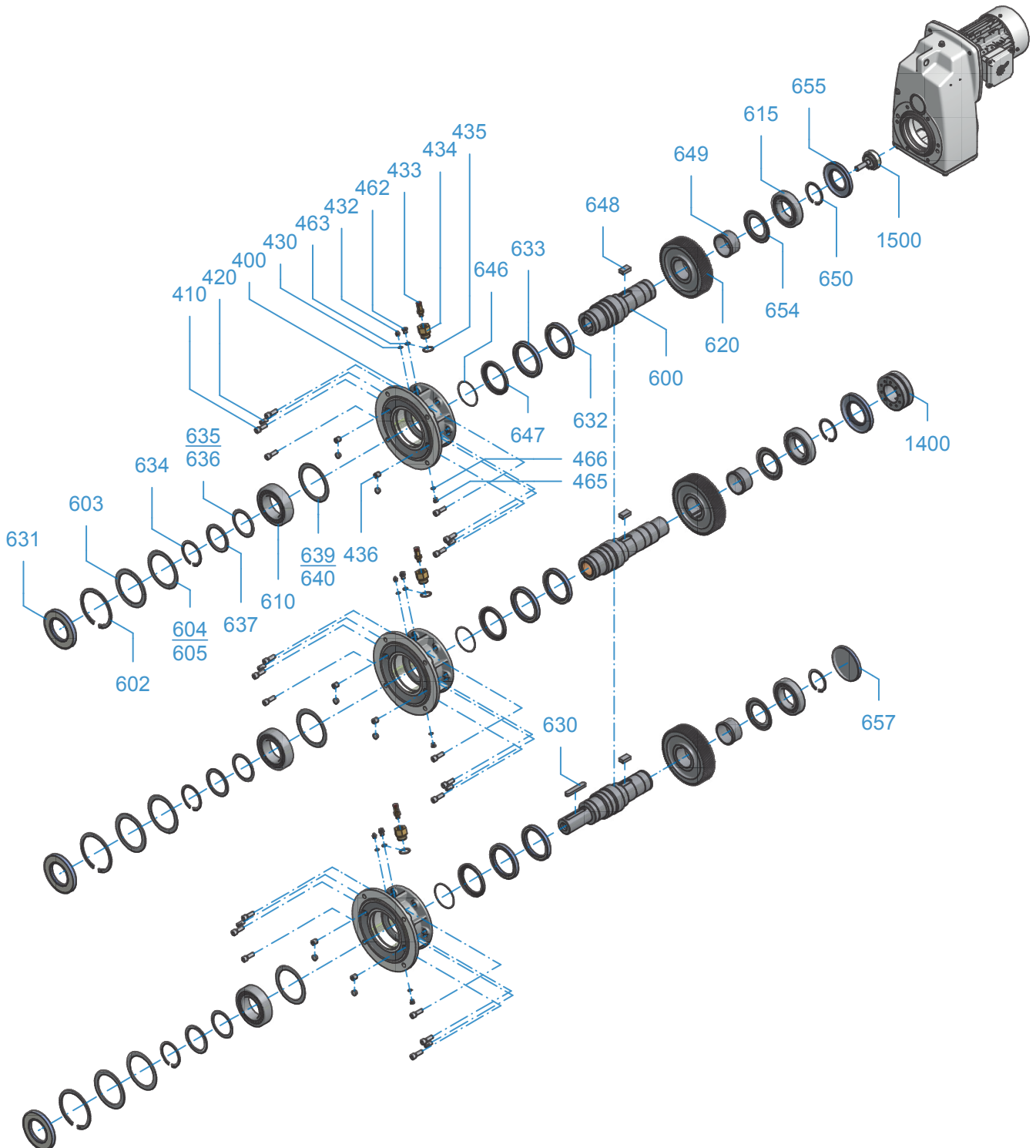
600 Eixo de saída
 602 Anel trava
 604 Arruela de ajuste
 605 Arruela de ajuste
 610 Rolamentos
 615 Rolamentos
 620 Engrenagem de saída
 626 Arruela calço
 630 Chaveta
 631 Retentor
 632 Retentor
 642 Anel Nilos
 648 Chaveta
 654 Anel Nilos
 655 Retentor
 656 Retentor
 657 Tampa de vedação
 658 Tampa de vedação
 659 Tampa de mancal
 660 Vedante
 661 Parafuso
 665 Tampa de mancal
 666 Vedante
 667 Parafuso
 687 Anel trava
 1400 Disco de contração
 1500 Elemento de fixação

SK 1282 - 9282
SK 1382 - 9382



Eje de salida VL 2 + VL3 – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL 2 + VL 3 – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL 2 + VL3 – Redutor de eixos paralelos

EB 8429200E #1





ES

400 Brida
410 Tornillo
420 Clavijas
430 Junta
432 Racor de engrase
433 Indicador del nivel de aceite
434 Anillo de reducción
435 Junta
436 Tapón
463 Junta
465 Tornillo
466 Junta
600 Eje de salida
602 Arandela de retención
603 Arandela de apoyo
604 Arandela de ajuste
605 Arandela de ajuste
610 Rodamiento
615 Rodamiento
620 Rueda de salida
630 Chaveta
631 Retén para eje
632 Retén para eje
633 Retén para eje
634 Arandela de retención
635 Arandela de ajuste
636 Arandela de ajuste
637 Arandela de apoyo
639 Arandela de ajuste
640 Arandela de ajuste
646 Junta tórica
647 Arandela de sellado
648 Chaveta
649 Casquillo distanciador
650 Arandela de retención
654 Anillo Nilos
655 Retén para eje
657 Tapón retén
1400 Aro de contracción
1500 Elemento de fijación

IT

400 Flangia
410 Vite
420 Perni
430 Guarnizione
432 Nipplo di lubrificazione
433 Indicatore di livello ol
434 Anello di riduzione
435 Guarnizione
436 Tappo
463 Guarnizione
465 Vite
466 Guarnizione
600 Albero d'uscita
602 Anello di sicurezza
603 Rondella di supporto
604 Rasamento
605 Rasamento
610 Cuscinetto volvente
615 Cuscinetto volvente
620 Ingranaggio d'uscita
630 Linguetta
631 Guarnizione ad anello per alberi
632 Guarnizione ad anello per alberi
633 Guarnizione ad anello per alberi
634 Anello di sicurezza
635 Rasamento
636 Rasamento
637 Rondella di supporto
639 Rasamento
640 Rasamento
646 O-ring
647 Rondella di tenuta
648 Linguetta
649 Distanziale
650 Anello di sicurezza
654 Anello di tenuta Nilos
655 Guarnizione ad anello per alberi
657 Cappuccio di chiusura
1400 Anello calettatore
1500 Elemento di fissaggio

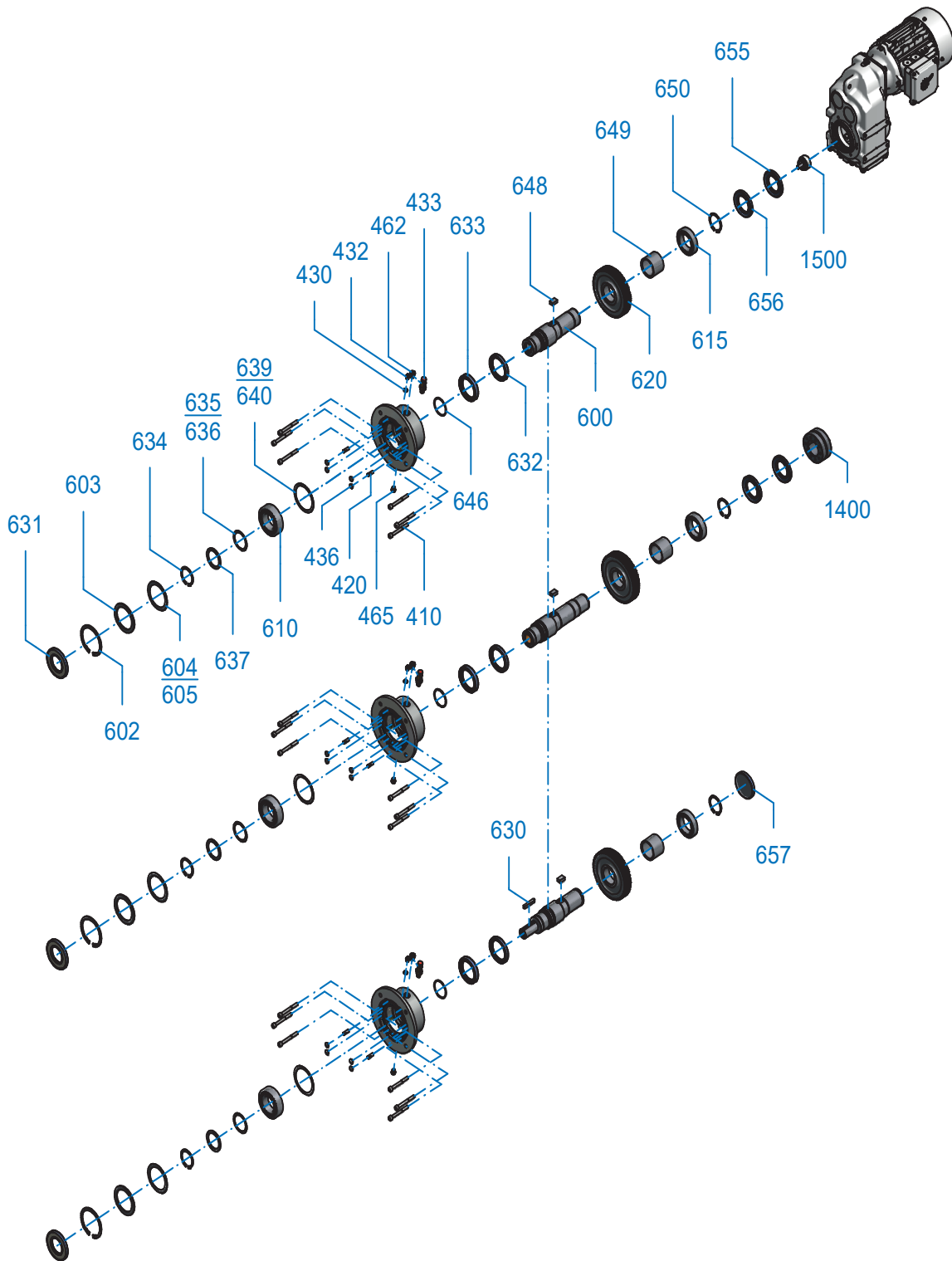
BR

400 Flange
410 Parafuso
420 Pinos
430 Vedante
432 Bico de engraxadeira
433 Indicador do nível de ól
434 Anel de redução
435 Vedante
436 Tampão
463 Vedante
465 Parafuso
466 Vedante
600 Eixo de saída
602 Anel trava
603 Arruela calço
604 Arruela de ajuste
605 Arruela de ajuste
610 Rolamentos
615 Rolamentos
620 Engrenagem de saída
630 Chaveta
631 Retentor
632 Retentor
633 Retentor
634 Anel trava
635 Arruela de ajuste
636 Arruela de ajuste
637 Arruela calço
639 Arruela de ajuste
640 Arruela de ajuste
646 Anel O-ring
647 Arruela de vedação
648 Chaveta
649 Bucha distanciadora
650 Anel trava
654 Anel Nilos
655 Retentor
657 Tampa de vedação
1400 Disco de contração
1500 Elemento de fixação



Eje de salida VL 2 + VL3 – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL 2 + VL 3 – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL 2 + VL3 – Redutor de eixos paralelos

EB 8059000E #3




ES

410 Tornillo
 420 Clavijas
 430 Junta
 432 Racor de engrase
 433 Indicador del nivel de aceite
 436 Tapón retén
 462 Tornillo
 465 Tornillo
 600 Eje de salida
 602 Arandela de retención
 603 Arandela de apoyo
 604 Arandela de ajuste
 605 Arandela de ajuste
 610 Rodamiento
 615 Rodamiento
 620 Rueda de salida
 630 Chaveta
 631 Retén para eje
 632 Retén para eje
 633 Retén para eje
 634 Arandela de retención
 635 Arandela de ajuste
 636 Arandela de ajuste
 637 Arandela de apoyo
 639 Arandela de ajuste
 640 Arandela de ajuste
 646 Junta tórica
 648 Chaveta
 649 Casquillo distanciador
 650 Arandela de retención
 655 Retén para eje
 656 Retén para eje
 657 Tapón retén
 1400 Aro de contracción
 1500 Elemento de fijación

IT

410 Vite
 420 Perni
 430 Guarnizione
 432 Nipplo di lubrificazione
 433 Indicatore di livello ol
 436 Tappo
 462 Vite
 465 Vite
 600 Albero d'uscita
 602 Anello di sicurezza
 603 Rondella di supporto
 604 Rasamento
 605 Rasamento
 610 Cuscinetto volvente
 615 Cuscinetto volvente
 620 Ingranaggio d'uscita
 630 Linguetta
 631 Guarnizione ad anello per alberi
 632 Guarnizione ad anello per alberi
 633 Guarnizione ad anello per alberi
 634 Anello di sicurezza
 635 Rasamento
 636 Rasamento
 637 Rondella di supporto
 639 Rasamento
 640 Rasamento
 646 O-ring
 648 Linguetta
 649 Distanziale
 650 Anello di sicurezza
 655 Guarnizione ad anello per alberi
 656 Guarnizione ad anello per alberi
 657 Cappuccio di chiusura
 1400 Anello calettatore
 1500 Elemento di fissaggio

BR

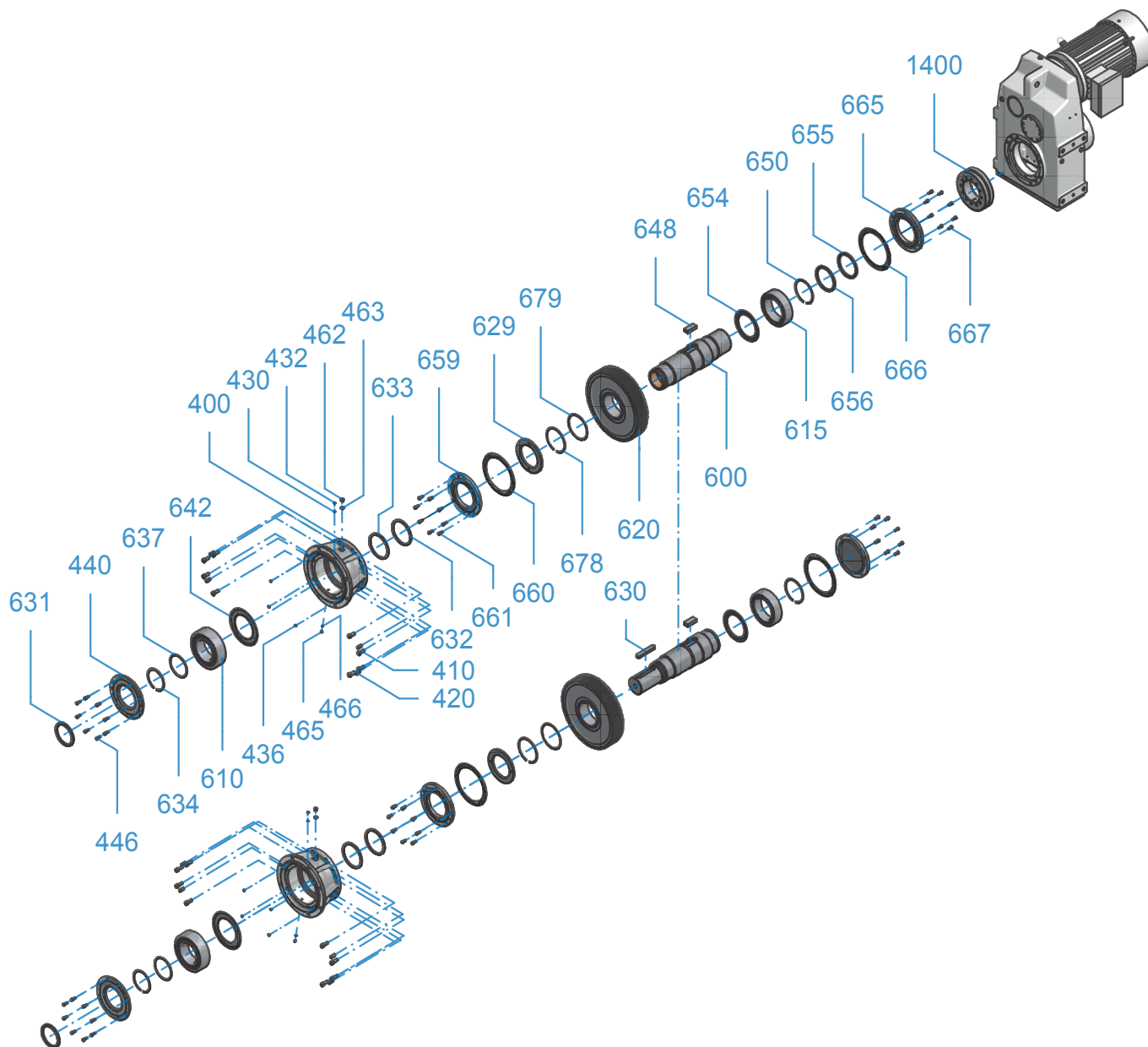
410 Parafuso
 420 Pinos
 430 Vedante
 432 Bico de engraxadeira
 433 Indicador do nível de ól
 436 Tampão
 462 Parafuso
 465 Parafuso
 600 Eixo de saída
 602 Anel trava
 603 Arruela calço
 604 Arruela de ajuste
 605 Arruela de ajuste
 610 Rolamentos
 615 Rolamentos
 620 Engrenagem de saída
 630 Chaveta
 631 Retentor
 632 Retentor
 633 Retentor
 634 Anel trava
 635 Arruela de ajuste
 636 Arruela de ajuste
 637 Arruela calço
 639 Arruela de ajuste
 640 Arruela de ajuste
 646 Anel O-ring
 648 Chaveta
 649 Bucha distanciadora
 650 Anel trava
 655 Retentor
 656 Retentor
 657 Tampa de vedação
 1400 Disco de contração
 1500 Elemento de fixação

SK 10282, SK 11282 SK 12382



Eje de salida VL 2 – Reductor de ejes paralelos Albero d'uscita VL 2 – riduttore ad assi paralleli Eixo de saída VL 2 – Redutor de eixos paralelos

EB 8949050E #1




ES

400 Brida
410 Tornillo
420 Clavijas
430 Junta
432 Racor de engrase
436 Tapón
440 Brida para el tapón de venteo
446 Tornillo
462 Tornillo
463 Junta
465 Tornillo
466 Junta
600 Eje de salida
610 Rodamiento
615 Rodamiento
620 Rueda de salida
629 Anillo protector
630 Chaveta
631 Retén para eje
632 Retén para eje
633 Retén para eje
634 Arandela de retención
637 Arandela de apoyo
642 Anillo Nilos
648 Chaveta
649 Casquillo distanciador
650 Arandela de retención
654 Anillo Nilos
655 Retén para eje
656 Retén para eje
659 Tapa del cojinete
660 Junta
661 Tornillo
665 Tapa del cojinete
666 Junta
667 Tornillo
678 Arandela de retención
679 Arandela de apoyo
1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
410 Vite
420 Perni
430 Guarnizione
432 Nipplo di lubrificazione
436 Tappo
440 Flangia anello di tenuta
446 Vite
462 Vite
463 Guarnizione
465 Vite
466 Guarnizione
600 Albero d'uscita
610 Cuscinetto volvente
615 Cuscinetto volvente
620 Ingranaggio d'uscita
629 Anello di protezione
630 Linguetta
631 Guarnizione ad anello per alberi
632 Guarnizione ad anello per alberi
633 Guarnizione ad anello per alberi
634 Anello di sicurezza
637 Rondella di supporto
642 Anello di tenuta Nilos
648 Linguetta
649 Distanziale
650 Anello di sicurezza
654 Anello di tenuta Nilos
655 Guarnizione ad anello per alberi
656 Guarnizione ad anello per alberi
659 Cappello di cuscinetto
660 Guarnizione
661 Vite
665 Cappello di cuscinetto
666 Guarnizione
667 Vite
678 Anello di sicurezza
679 Rondella di supporto
1400 Anello calettatore

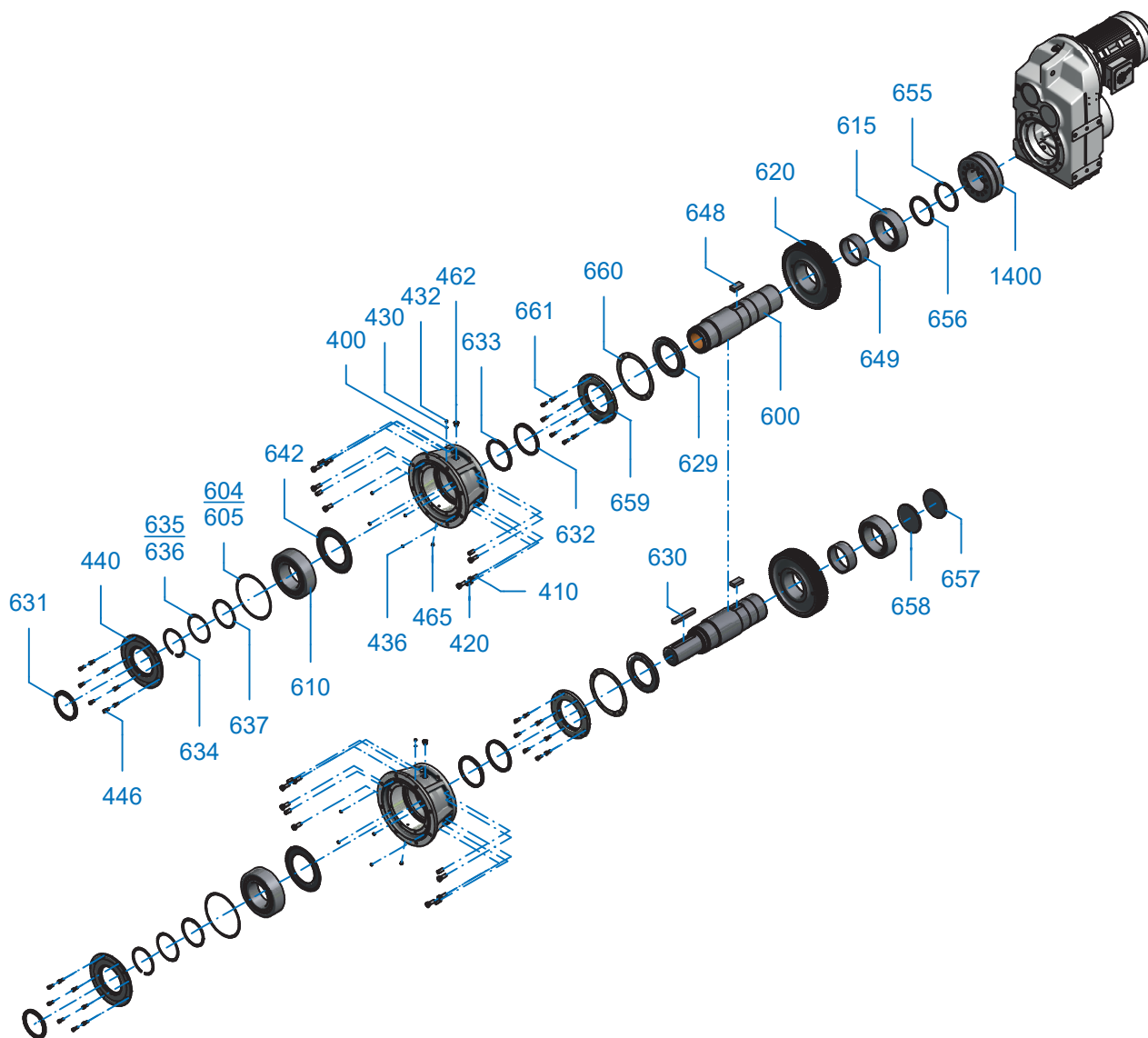
BR

400 Flange
410 Parafuso
420 Pinos
430 Vedante
432 Bico de engraxadeira
436 Tampão
440 Flange do anel de vedação
446 Parafuso
462 Parafuso
463 Vedante
465 Parafuso
466 Vedante
600 Eixo de saída
610 Rolamentos
615 Rolamentos
620 Engrenagem de saída
629 Anel de proteção
630 Chaveta
631 Retentor
632 Retentor
633 Retentor
634 Anel trava
637 Arruela calço
642 Anel Nilos
648 Chaveta
649 Bucha distanciadora
650 Anel trava
654 Anel Nilos
655 Retentor
656 Retentor
659 Tampa de mancal
660 Vedante
661 Parafuso
665 Tampa de mancal
666 Vedante
667 Parafuso
678 Anel trava
679 Arruela calço
1400 Disco de contração



Eje de salida VL 2 – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL 2 – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL 2 – Redutor de eixos paralelos

EB 8109001E #1




ES

400 Brida
 410 Tornillo
 420 Clavijas
 430 Junta
 432 Racor de engrase
 436 Tapón
 440 Brida para el tapón de venteo
 446 Tornillo
 462 Tornillo
 465 Tornillo
 600 Eje de salida
 604 Arandela de ajuste
 605 Arandela de ajuste
 610 Rodamiento
 615 Rodamiento
 620 Rueda de salida
 629 Anillo protector
 630 Chaveta
 631 Retén para eje
 632 Retén para eje
 633 Retén para eje
 634 Arandela de retención
 635 Arandela de ajuste
 636 Arandela de ajuste
 637 Arandela de apoyo
 642 Anillo Nilos
 648 Chaveta
 649 Casquillo distanciador
 655 Retén para eje
 656 Retén para eje
 657 Tapón retén
 658 Tapón retén
 659 Tapa del cojinete
 660 Junta
 661 Tornillo
 1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
 410 Vite
 420 Perni
 430 Guarnizione
 432 Nipplo di lubrificazione
 436 Tappo
 440 Flangia anello di tenuta
 446 Vite
 462 Vite
 465 Vite
 600 Albero d'uscita
 604 Rasamento
 605 Rasamento
 610 Cuscinetto volvente
 615 Cuscinetto volvente
 620 Ingranaggio d'uscita
 629 Anello di protezione
 630 Linguetta
 631 Guarnizione ad anello per alberi
 632 Guarnizione ad anello per alberi
 633 Guarnizione ad anello per alberi
 634 Anello di sicurezza
 635 Rasamento
 636 Rasamento
 637 Rondella di supporto
 642 Anello di tenuta Nilos
 648 Linguetta
 649 Distanziale
 655 Guarnizione ad anello per alberi
 656 Guarnizione ad anello per alberi
 657 Cappuccio di chiusura
 658 Cappuccio di chiusura
 659 Cappello di cuscinetto
 660 Guarnizione
 661 Vite
 1400 Anello calettatore

BR

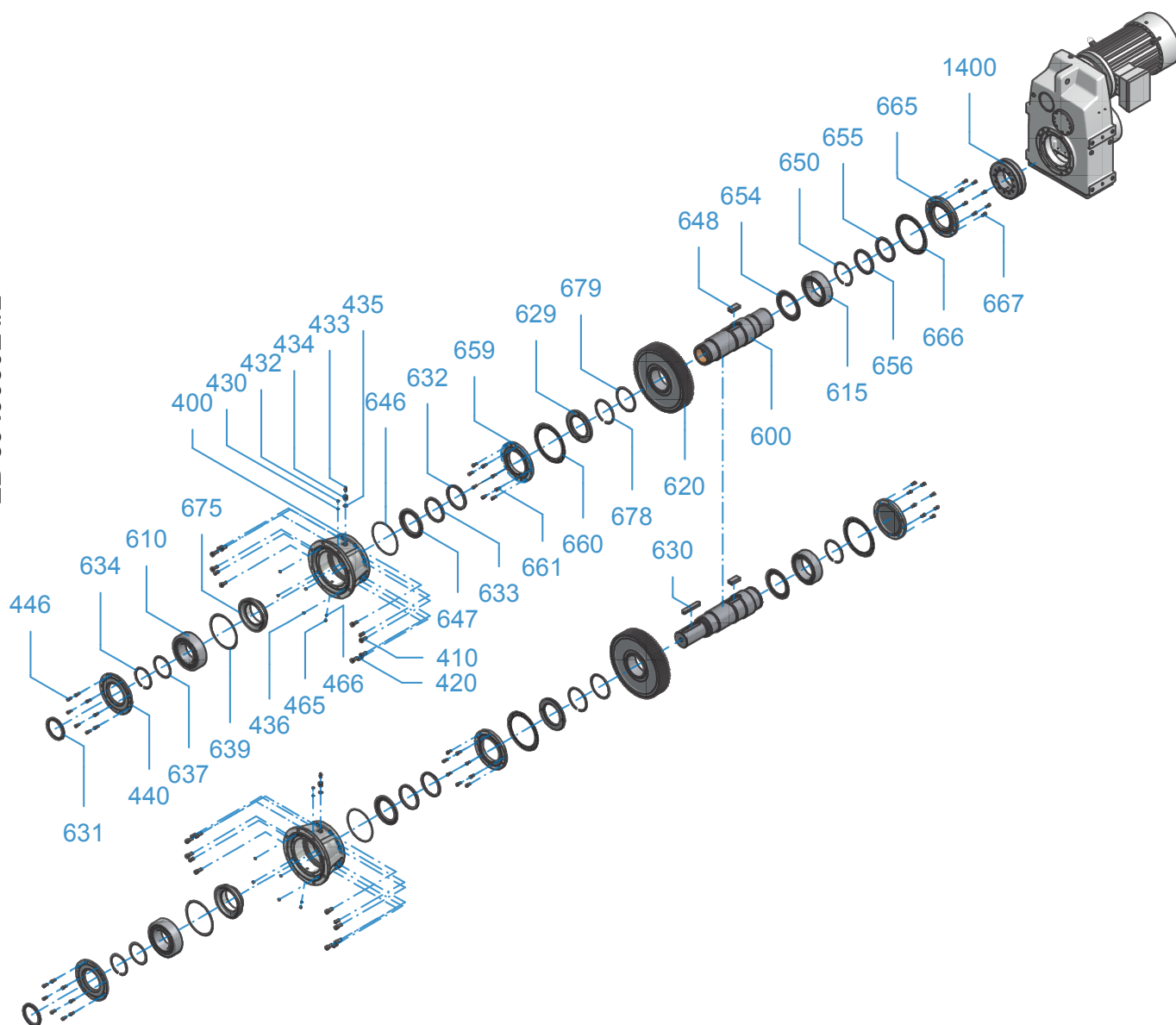
400 Flange
 410 Parafuso
 420 Pinos
 430 Vedante
 432 Bico de engrax
 436 Tampão
 440 Flange do anel de vedação
 446 Parafuso
 462 Parafuso
 465 Parafuso
 600 Eixo de saída
 604 Arruela de ajuste
 605 Arruela de ajuste
 610 Rolamentos
 615 Rolamentos
 620 Engrenagem de saída
 629 Anel de proteção
 630 Chaveta
 631 Retentor
 632 Retentor
 633 Retentor
 634 Anel trava
 635 Arruela de ajuste
 636 Arruela de ajuste
 637 Arruela calço
 642 Anel Nilos
 648 Chaveta
 649 Bucha distanciadora
 655 Retentor
 656 Retentor
 657 Tampa de vedação
 658 Tampa de vedação
 659 Tampa de mancal
 660 Vedante
 661 Parafuso
 1400 Disco de contração

SK 10282, SK 11282 SK 12382



Eje de salida VL 3 – Reductor de ejes paralelos Albero d'uscita VL 3 – riduttore ad assi paralleli Eixo de saída VL 3 – Redutor de eixos paralelos

EB 8949050E #2




ES

400 Brida
410 Tornillo
420 Clavijas
430 Junta
432 Racor de engrase
433 Indicador del nivel de aceite
434 Anillo de reducción
435 Junta
436 Tapón
440 Brida para el tapón de venteo
446 Tornillo
465 Tornillo
466 Junta
600 Eje de salida
610 Rodamiento
615 Rodamiento
620 Rueda de salida
629 Anillo protector
630 Chaveta
631 Retén para eje
632 Retén para eje
633 Retén para eje
634 Arandela de retención
637 Arandela de apoyo
639 Arandela de ajuste
646 Junta tórica
647 Arandela de sellado
648 Chaveta
649 Casquillo distanciador
650 Arandela de retención
654 Anillo Nilos
655 Retén para eje
656 Retén para eje
659 Tapa del cojinete
660 Junta
661 Tornillo
665 Tapa del cojinete
666 Junta
667 Tornillo
675 Toma de drenaje de aceite
678 Arandela de retención
679 Arandela de apoyo
1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
410 Vite
420 Perni
430 Guarnizione
432 Nipplo di lubrificazione
433 Indicatore di livello ol
434 Anello di riduzione
435 Guarnizione
436 Tappo
440 Flangia anello di tenuta
446 Vite
465 Vite
466 Guarnizione
600 Albero d'uscita
610 Cuscinetto volvente
615 Cuscinetto volvente
620 Ingranaggio d'uscita
629 Anello di protezione
630 Linguetta
631 Guarnizione ad anello per alberi
632 Guarnizione ad anello per alberi
633 Guarnizione ad anello per alberi
634 Anello di sicurezza
637 Rondella di supporto
639 Rasamento
646 O-ring
647 Rondella di tenuta
648 Linguetta
649 Distanziale
650 Anello di sicurezza
654 Anello di tenuta Nilos
655 Guarnizione ad anello per alberi
656 Guarnizione ad anello per alberi
659 Cappello di cuscinetto
660 Guarnizione
661 Vite
665 Cappello di cuscinetto
666 Guarnizione
667 Vite
675 Presa di scarico dell'olio
678 Anello di sicurezza
679 Rondella di supporto
1400 Anello calettatore

BR

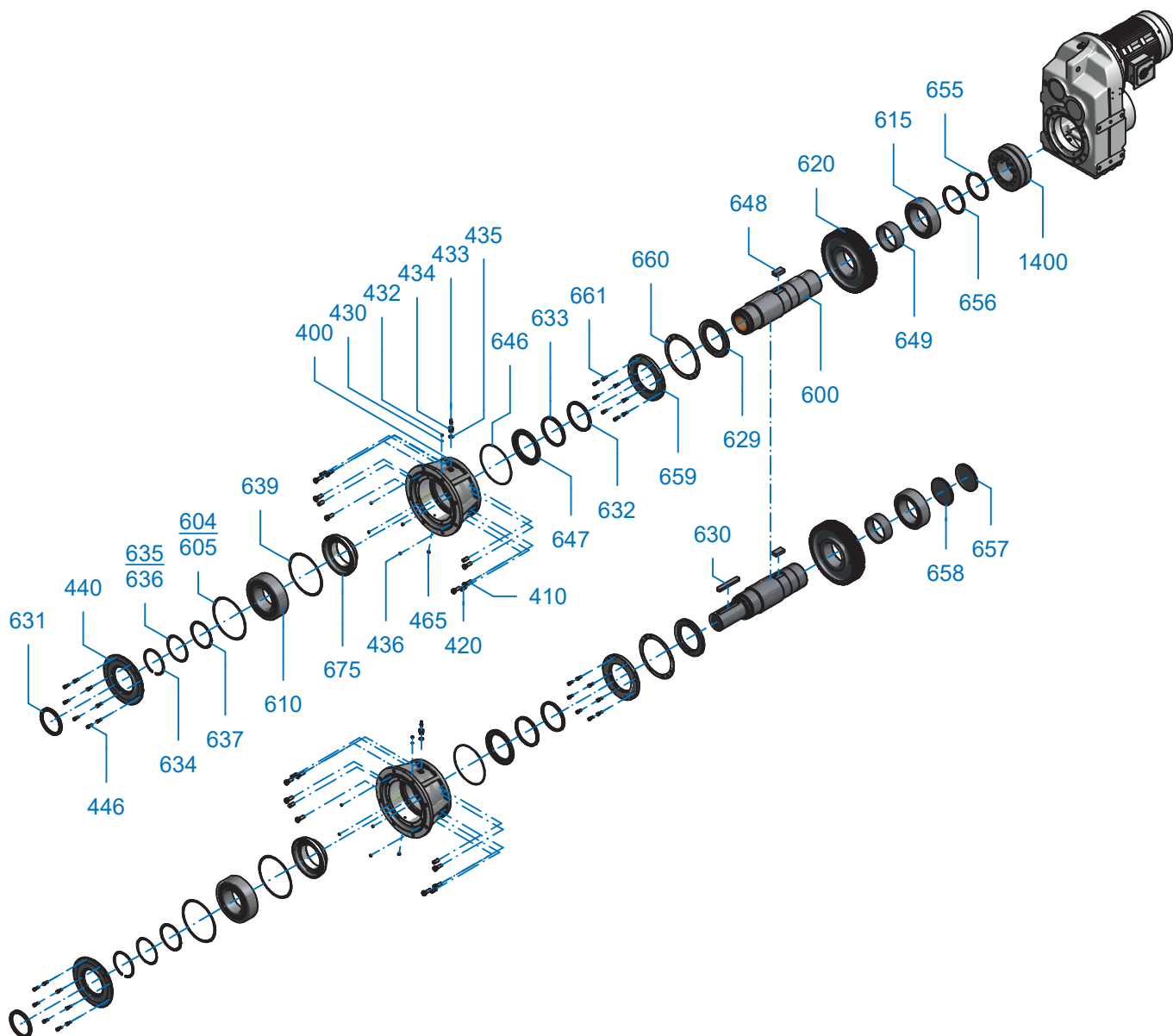
400 Flange
410 Parafuso
420 Pinos
430 Vedante
432 Bico de engraxadeira
433 Indicador do nível de ól
434 Anel de redução
435 Vedante
436 Tampão
440 Flange do anel de vedação
446 Parafuso
465 Parafuso
466 Vedante
600 Eixo de saída
610 Rolamentos
615 Rolamentos
620 Engrenagem de saída
629 Anel de proteção
630 Chaveta
631 Retentor
632 Retentor
633 Retentor
634 Anel trava
637 Arruela calço
639 Arruela de ajuste
646 Anel O-ring
647 Arruela de vedação
648 Chaveta
649 Bucha distanciadora
650 Anel trava
654 Anel Nilos
655 Retentor
656 Retentor
659 Tampa de mancal
660 Vedante
661 Parafuso
665 Tampa de mancal
666 Vedante
667 Parafuso
675 Tomada de drenagem de óleo
678 Anel trava
679 Arruela calço
1400 Disco de contração

SK 10382.1
SK 11382.1



Eje de salida VL 3 – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL 3 – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL 3 – Redutor de eixos paralelos

EB 8109001E #2




ES

400 Brida
 410 Tornillo
 420 Clavijas
 430 Junta
 432 Racor de engrase
 433 Indicador del nivel de aceite
 434 Anillo de reducción
 435 Junta
 436 Tapón
 440 Brida para el tapón de venteo
 446 Tornillo
 465 Tornillo
 600 Eje de salida
 604 Arandela de ajuste
 605 Arandela de ajuste
 610 Rodamiento
 615 Rodamiento
 620 Rueda de salida
 629 Anillo protector
 630 Chaveta
 631 Retén para eje
 632 Retén para eje
 633 Retén para eje
 634 Arandela de retención
 635 Arandela de ajuste
 636 Arandela de ajuste
 637 Arandela de apoyo
 639 Arandela de ajuste
 646 Junta tórica
 647 Arandela de sellado
 648 Chaveta
 649 Casquillo distanciador
 655 Retén para eje
 656 Retén para eje
 657 Tapón retén
 658 Tapón retén
 659 Tapa del cojinete
 660 Junta
 661 Tornillo
 675 Toma de drenaje de aceite
 1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
 410 Vite
 420 Perni
 430 Guarnizione
 432 Nipplo di lubrificazione
 433 Indicatore di livello ol
 434 Anello di riduzione
 435 Guarnizione
 436 Tappo
 440 Flangia anello di tenuta
 446 Vite
 465 Vite
 600 Albero d'uscita
 604 Rasamento
 605 Rasamento
 610 Cuscinetto volvente
 615 Cuscinetto volvente
 620 Ingranaggio d'uscita
 629 Anello di protezione
 630 Linguetta
 631 Guarnizione ad anello per alberi
 632 Guarnizione ad anello per alberi
 633 Guarnizione ad anello per alberi
 634 Anello di sicurezza
 635 Rasamento
 636 Rasamento
 637 Rondella di supporto
 639 Rasamento
 646 O-ring
 647 Rondella di tenuta
 648 Linguetta
 649 Distanziale
 655 Guarnizione ad anello per alberi
 656 Guarnizione ad anello per alberi
 657 Cappuccio di chiusura
 658 Cappuccio di chiusura
 659 Cappello di cuscinetto
 660 Guarnizione
 661 Vite
 675 Presa di scarico dell'olio
 1400 Anello calettatore

BR

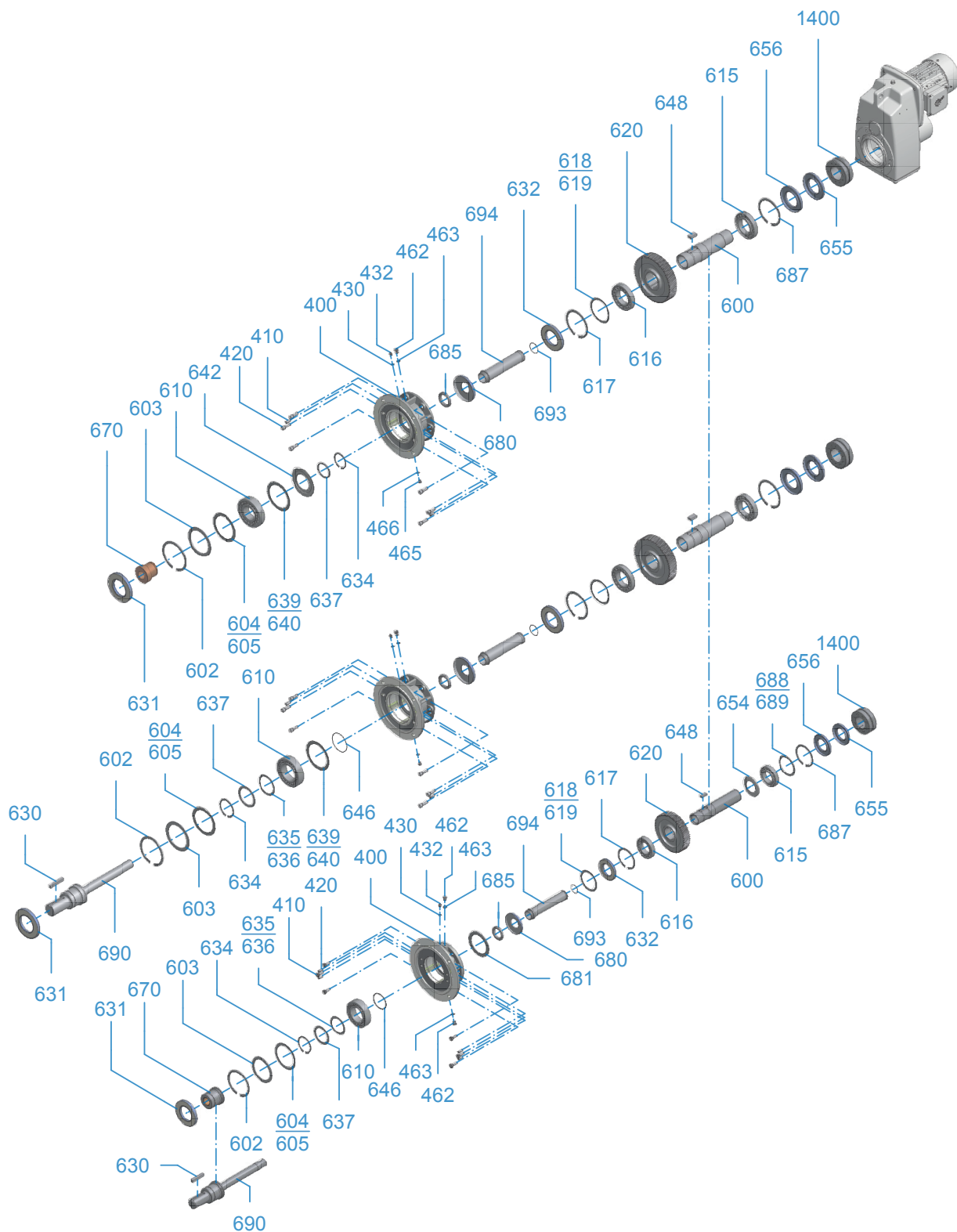
400 Flange
 410 Parafuso
 420 Pinos
 430 Vedante
 432 Bico de engraxadeira
 433 Indicador do nível de ól
 434 Anel de redução
 435 Vedante
 436 Tampão
 440 Flange do anel de vedação
 446 Parafuso
 465 Parafuso
 600 Eixo de saída
 604 Arruela de ajuste
 605 Arruela de ajuste
 610 Rolamentos
 615 Rolamentos
 620 Engrenagem de saída
 629 Anel de proteção
 630 Chaveta
 631 Retentor
 632 Retentor
 633 Retentor
 634 Anel trava
 635 Arruela de ajuste
 636 Arruela de ajuste
 637 Arruela calço
 639 Arruela de ajuste
 646 Anel O-ring
 647 Arruela de vedação
 648 Chaveta
 649 Bucha distanciadora
 655 Retentor
 656 Retentor
 657 Tampa de vedação
 658 Tampa de vedação
 659 Tampa de mancal
 660 Vedante
 661 Parafuso
 675 Tomada de drenagem de óleo
 1400 Disco de contração

SK 1282 - SK 9282 SK 1382 - SK 9382



Eje de salida VL 4 – Reductor de ejes paralelos Albero d'uscita VL 4 – riduttore ad assi paralleli Eixo de saída VL 4 – Redutor de eixos paralelos

EB 8429220E #1




ES

400 Brida
410 Tornillo
420 Clavijas
430 Junta
432 Racor de engrase
462 Tornillo
463 Junta
465 Tornillo
466 Junta
600 Eje de salida
602 Arandela de retención
603 Arandela de apoyo
604 Arandela de ajuste
605 Arandela de ajuste
610 Rodamiento
615 Rodamiento
616 Rodamiento
617 Arandela de retención
618 Arandela de ajuste
619 Arandela de ajuste
620 Rueda de salida
630 Chaveta
631 Retén para eje
632 Retén para eje
634 Arandela de retención
635 Arandela de ajuste
636 Arandela de ajuste
637 Arandela de apoyo
639 Arandela de ajuste
640 Arandela de ajuste
642 Anillo Nilos
646 Junta tórica
648 Chaveta
654 Anillo Nilos
655 Retén para eje
656 Retén para eje
670 Casquillo de cojinete
680 Tapón retén
681 Arandela de apoyo
685 Tuerca ranurada
687 Arandela de retención
688 Arandela de ajuste
689 Arandela de ajuste
690 Eje macho
693 Junta tórica
694 Tubo elevador
1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
410 Vite
420 Perni
430 Guarnizione
432 Nipplo di lubrificazione
462 Vite
463 Guarnizione
465 Vite
466 Guarnizione
600 Albero d'uscita
602 Anello di sicurezza
603 Rondella di supporto
604 Rasamento
605 Rasamento
610 Cuscinetto volvente
615 Cuscinetto volvente
616 Cuscinetto
617 Anello di sicurezza
618 Rasamento
619 Rasamento
620 Ingranaggio d'uscita
630 Linguetta
631 Guarnizione ad anello per alberi
632 Guarnizione ad anello per alberi
634 Anello di sicurezza
635 Rasamento
636 Rasamento
637 Rondella di supporto
639 Rasamento
640 Rasamento
642 Anello di tenuta Nilos
646 O-ring
648 Linguetta
654 Anello di tenuta Nilos
655 Guarnizione ad anello per alberi
656 Guarnizione ad anello per alberi
670 Boccia cuscinetto
680 Cappuccio di chiusura
681 Rondella di supporto
685 Ghiera con intagli
687 Anello di sicurezza
688 Rasamento
689 Rasamento
690 Albero a innesto
693 O-ring
694 Tubo montante
1400 Anello calettatore

BR

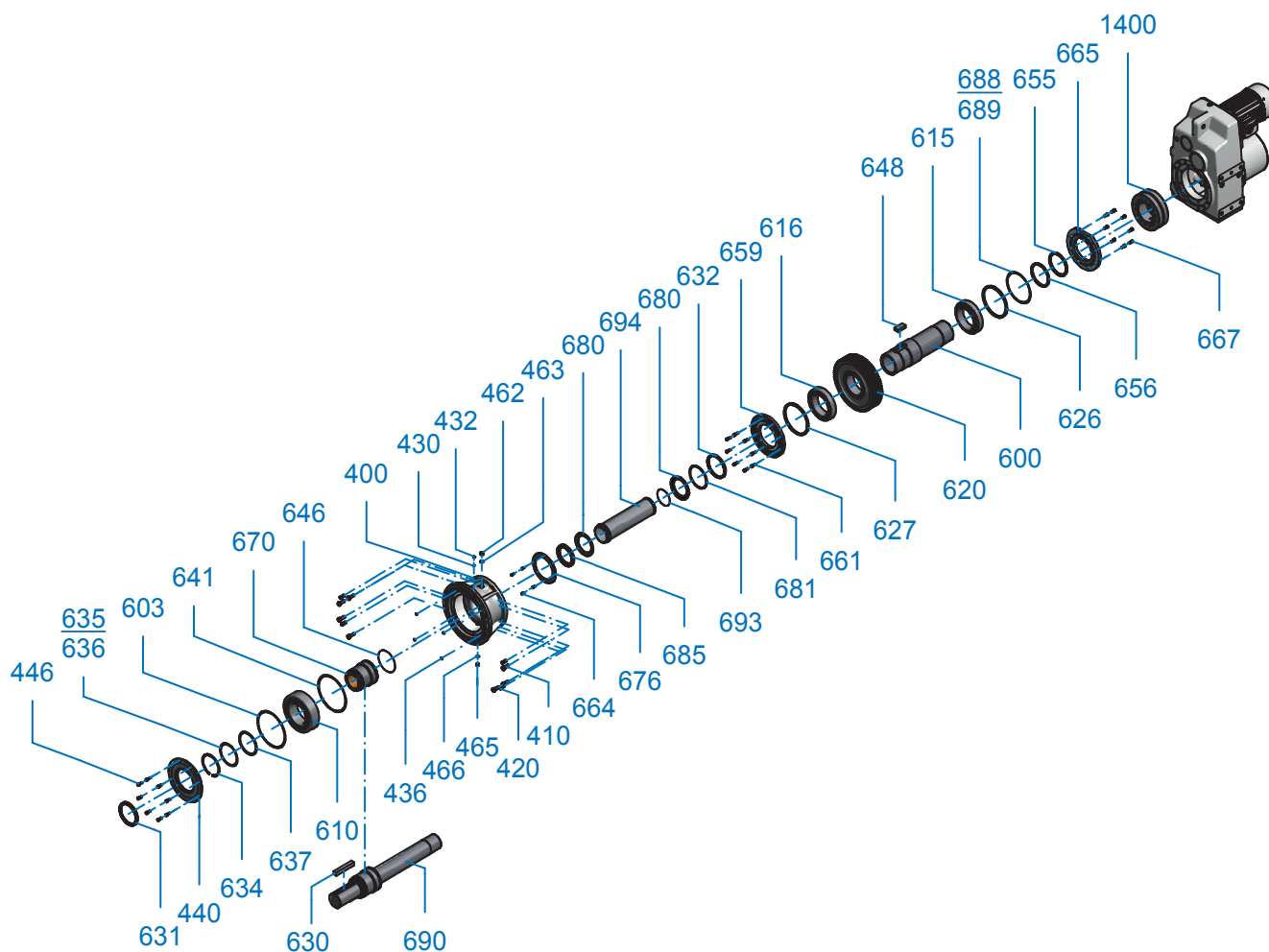
400 Flange
410 Parafuso
420 Pinos
430 Vedante
432 Bico de engraxadeira
462 Parafuso
463 Vedante
465 Parafuso
466 Vedante
600 Eixo de saída
602 Anel trava
603 Arruela calço
604 Arruela de ajuste
605 Arruela de ajuste
610 Rolamentos
615 Rolamentos
616 Mancal
617 Anel trava
618 Arruela de ajuste
619 Arruela de ajuste
620 Engrenagem de saída
630 Chaveta
631 Retentor
632 Retentor
634 Anel trava
635 Arruela de ajuste
636 Arruela de ajuste
637 Arruela calço
639 Arruela de ajuste
640 Arruela de ajuste
642 Anel Nilos
646 Anel O-ring
648 Chaveta
654 Anel Nilos
655 Retentor
656 Retentor
670 Bucha do mancal
680 Tampão
681 Arruela calço
685 Porca entalhada
687 Anel trava
688 Arruela de ajuste
689 Arruela de ajuste
690 Eixo para encaixar
693 Anel O-ring
694 Tubo ascendente
1400 Disco de contraç

SK 10282, SK 10382
SK 11282, SK 11382
SK 12382



Eje de salida VL 4 – Reductor de ejes paralelos
Albero d'uscita VL 4 – riduttore ad assi paralleli
Eixo de saída VL 4 – Redutor de eixos paralelos

EB 8939220E #1




ES

400 Brida
410 Tornillo
420 Clavijas
430 Junta
432 Racor de engrase
436 Tapón
440 Brida para el tapón de venteo
446 Tornillo
462 Tornillo
463 Junta
465 Tornillo
466 Junta
600 Eje de salida
603 Arandela de apoyo
610 Rodamiento
615 Rodamiento
616 Rodamiento
620 Rueda de salida
626 Arandela de apoyo
627 Arandela de apoyo
630 Chaveta
631 Retén para eje
632 Retén para eje
634 Casquillo distanciador
635 Arandela de ajuste
636 Arandela de ajuste
637 Arandela de apoyo
641 Arandela de apoyo
646 Junta tórica
648 Chaveta
655 Retén para eje
656 Retén para eje
659 Tapa del cojinete
661 Tornillo
664 Tornillo
665 Tapa del cojinete
667 Tornillo
670 Casquillo de cojinete
676 Tapa del cojinete
680 Tapón retén
681 Arandela de apoyo
685 Contratuerca
688 Arandela de ajuste
689 Arandela de ajuste
690 Eje macho
693 Junta tórica
694 Tubo elevador
1400 Aro de contracción

IT

400 Flangia
410 Vite
420 Perni
430 Guarnizione
432 Nipplo di lubrificazione
436 Tappo
440 Flangia anello di tenuta
446 Vite
462 Vite
463 Guarnizione
465 Vite
466 Guarnizione
600 Albero d'uscita
603 Rondella di supporto
610 Cuscinetto volvente
615 Cuscinetto volvente
616 Cuscinetto
620 Ingranaggio d'uscita
626 Rondella di supporto
627 Rondella di supporto
630 Linguetta
631 Radial shaft seal
632 Radial shaft seal
634 Spacer
635 Shim
636 Shim
637 Support disc
641 Rondella di supporto
646 O-ring
648 Linguetta
655 Guarnizione ad anello per alberi
656 Guarnizione ad anello per alberi
659 Cappello di cuscinetto
661 Vite
664 Vite
665 Cappello di cuscinetto
667 Vite
670 Boccia cuscinetto
676 Cappello di cuscinetto
680 Cappuccio di chiusura
681 Rondella di supporto
685 Dado di bloccaggio
688 Rasamento
689 Rasamento
690 Albero a innesto
693 O-ring
694 Tubo montante
1400 Anello calettatore

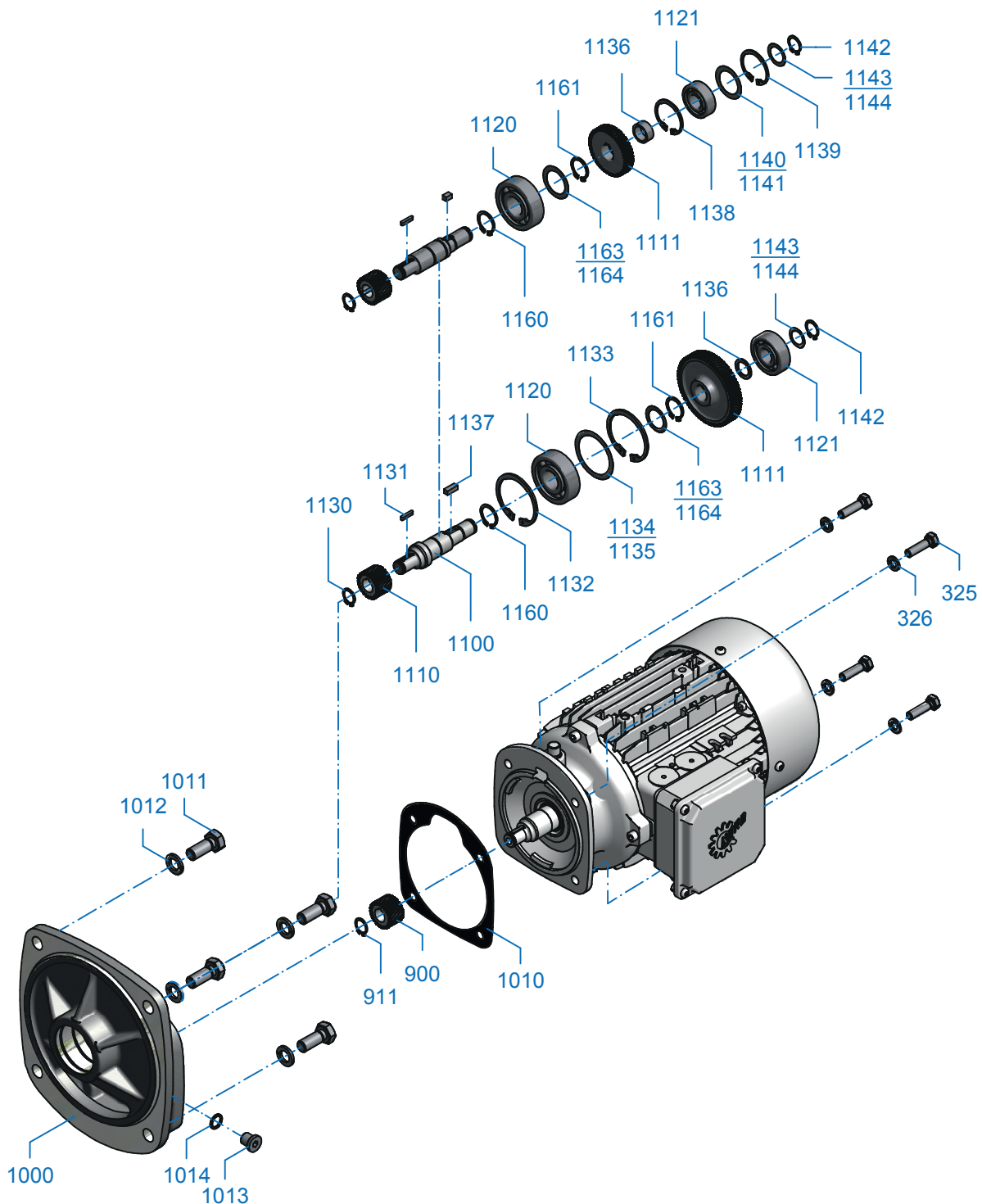
BR

400 Flange
410 Parafuso
420 Goupilles
430 Bague d'étanchéité
432 Bico de engraxadeira
436 Tampão
440 Flange do anel de vedação
446 Parafuso
462 Parafuso
463 Vedante
465 Parafuso
466 Vedante
600 Eixo de saída
603 Arruela calço
610 Rolamentos
615 Rolamentos
616 Mancal
620 Engrenagem de saída
626 Arruela calço
627 Arruela calço
630 Chaveta
631 Bague d'étanchéité de l'arbre
632 Bague d'étanchéité de l'arbre
634 Douille entretoise
635 Rondelle d'ajustage
636 Rondelle d'ajustage
637 Rondelle d'appui
641 Arruela calço
646 Anel O-ring
648 Chaveta
655 Retentor
656 Retentor
659 Tampa de mancal
661 Parafuso
664 Parafuso
665 Tampa de mancal
667 Parafuso
670 Bucha do mancal
676 Cappello di cuscinetto
680 Tampão
681 Arruela calço
685 Locknut
688 Arruela de ajuste
689 Arruela de ajuste
690 Eixo para encaixar
693 Anel O-ring
694 Tubo ascendente
1400 Disco de contração



Cárter adicional para reductores de ejes paralelos
Carcassa per riduttore ad assi paralleli
Carcaça aplicada para redutores de eixos paralelos

EB 5089006E3 #1




ES

325	Tornillo
326	Arandela elástica
900	Piñón de accionamiento
911	Arandela de retención
1000	Cárter adicional
1010	Junta de motor
1011	Tornillo
1012	Arandela elástica
1013	Tornillo
1014	Junta
1100	Eje intermedio
1110	Piñón de accionamiento
1111	Rueda motriz
1120	Rodamiento
1121	Rodamiento
1130	Arandela de retención
1131	Chaveta
1132	Arandela de retención
1133	Arandela de retención
1134	Arandela de ajuste
1135	Arandela de ajuste
1136	Casquillo
1137	Chaveta
1138	Arandela de retención
1139	Arandela de retención
1140	Arandela de ajuste
1141	Arandela de ajuste
1142	Arandela de retención
1143	Arandela de ajuste
1144	Arandela de ajuste
1160	Arandela de retención
1161	Arandela de retención
1163	Arandela de ajuste
1164	Arandela de ajuste

IT

325	Vite
326	Rosetta elastica
900	Pignone di comando
911	Anello di sicurezza
1000	Carcassa
1010	Guarnizione motore
1011	Vite
1012	Rosetta elastica
1013	Vite
1014	Guarnizione
1100	Albero intermedio
1110	Pignone
1111	Ingranaggio di comando
1120	Cuscinetto volvente
1121	Cuscinetto volvente
1130	Anello di sicurezza
1131	Linguetta
1132	Anello di sicurezza
1133	Anello di sicurezza
1134	Rasamento
1135	Rasamento
1136	Boccola
1137	Linguetta
1138	Anello di sicurezza
1139	Anello di sicurezza
1140	Rasamento
1141	Rasamento
1142	Anello di sicurezza
1143	Rasamento
1144	Rasamento
1160	Anello di sicurezza
1161	Anello di sicurezza
1163	Rasamento
1164	Rasamento

BR

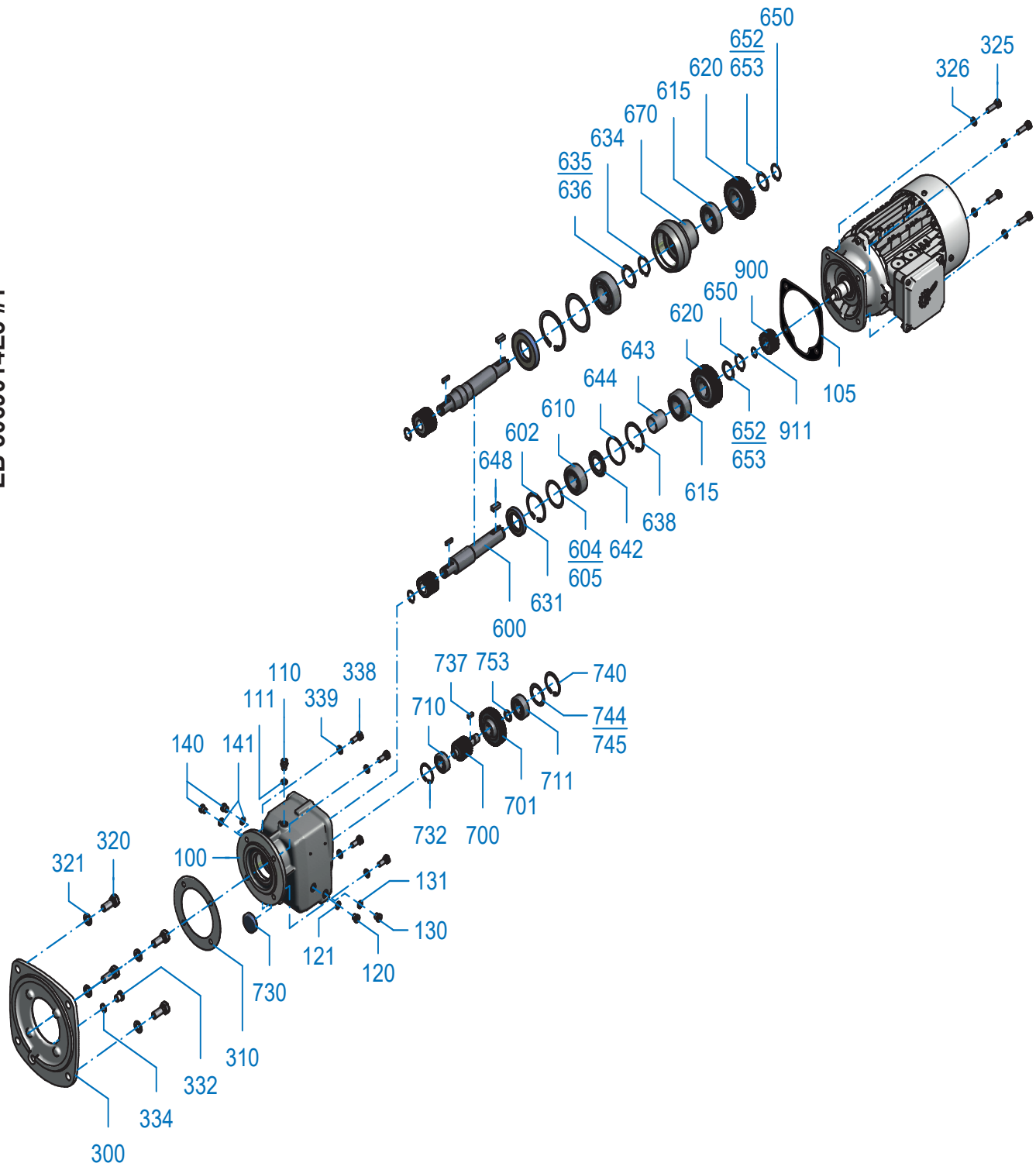
325	Parafuso
326	Anel mola
900	Pinhão de acionamento
911	Anel trava
1000	Carcaça aplicada
1010	Vedação do motor
1011	Parafuso
1012	Anel mola
1013	Parafuso
1014	Vedante
1100	Eixo intermediário
1110	Pinhão de acionamento
1111	Roda motriz
1120	Rolamentos
1121	Rolamentos
1130	Anel trava
1131	Chaveta
1132	Anel trava
1133	Anel trava
1134	Arruela de ajuste
1135	Arruela de ajuste
1136	Conector fêmea
1137	Chaveta
1138	Anel trava
1139	Anel trava
1140	Arruela de ajuste
1141	Arruela de ajuste
1142	Anel trava
1143	Arruela de ajuste
1144	Arruela de ajust
1160	Anel trava
1161	Anel trava
1163	Arruela de ajuste
1164	Arruela de ajuste

SK 1282/02 + 03 - SK 5282/12 + 13
SK 1282.1/02
SK 6382/22 + 23 - SK 11382/52 + 53
SK 10382.1/5
SK 11382.1/53



Doble reductor combinado para reductores de ejes paralelos
Riduttore doppio per riduttore ad assi paralleli
Redutor duplo para reductores de eixos paralelos

EB 5069014E3 #1





DE	EN	FR
100	Cárter	100 Carcaça
105	Junta	105 Vedante
110	Tornillo	110 Parafuso
111	Junta	111 Vedante
120	Tornillo	120 Parafuso
121	Junta	121 Vedante
130	Tornillo	130 Parafuso
131	Junta	131 Vedante
140	Tornillo	140 Parafuso
141	Junta	141 Vedante
300	Tapa del reductor	300 Tampa do redutor
310	Junta	310 Vedante
320	Tornillo	320 Parafuso
321	Arandela elástica	321 Anel mola
325	Tornillo	325 Parafuso
326	Arandela elástica	326 Anel mola
332	Tornillo	332 Parafuso
334	Junta	334 Vedante
338	Tornillo	338 Parafuso
339	Arandela elástica	339 Anel mola
600	Eje de salida	600 Eixo de saída
602	Arandela de retención	602 Anel trava
604	Arandela de ajuste	604 Arruela de ajuste
605	Arandela de ajuste	605 Arruela de ajuste
610	Rodamiento	610 Rolamentos
615	Rodamiento	615 Rolamentos
620	Rueda de salida	620 Engrenagem de saída
631	Retén para eje	631 Retentor
634	Arandela de retención	634 Anel trava
635	Arandela de ajuste	635 Arruela de ajuste
636	Arandela de ajuste	636 Arruela de ajuste
638	Arandela de retención	638 Anel trava
642	Anillo Nilos	642 Anel Nilos
643	Casquillo distanciador	643 Bucha distanciadora
644	Casquillo distanciador	644 Bucha distanciadora
648	Chaveta	648 Chaveta
650	Arandela de retención	650 Anel trava
652	Arandela de ajuste	652 Arruela de ajuste
653	Arandela de ajuste	653 Arruela de ajuste
670	Casquillo de cojinete	670 Bucha do mancal
700	Eje de piñón	700 Eixo do pinhão
701	Rueda motriz	701 Roda motriz
710	Rodamiento	710 Rolamentos
711	Rodamiento	711 Rolamentos
730	Tapón retén	730 Tampão
732	Arandela de retención	732 Anel trava
737	Chaveta	737 Chaveta
740	Arandela de retención	740 Anel trava
744	Arandela de ajuste	744 Arruela de ajuste
745	Arandela de ajuste	745 Arruela de ajuste
753	Casquillo	753 Conector fêmea
900	Piñón de accionamiento	900 Pinhão de acionamento
911	Arandela de retención	911 Anel trava

Datos del pedido Specifiche dell'ordine Informações para pedido



Datos de contacto / Dati di contatto / Dados de contato:

Empresa / Ditta / Empresa:



Calle / Via / Rua:



Ciudad / Città / Cidade:

CP / CAP / CEP:

Teléfono / Telefono / Telefone:

Fax

Correo electrónico / E-mail

Getriebebau NORD

Getriebebau-Nord-Straße 1
D-22941 Bargteheide
Telefon +49(0) 4532/289-0
Telefax +49(0) 4532/289-2253
E-Mail info@nord.com
www.nord.com

ES

Esta lista de piezas de repuesto NORD responde a una configuración normalizada de los reductores NORD. Para facilitar la localización de piezas de recambio y la realización de pedidos suplementarios, al final de la lista de piezas de recambio encontrará un formulario de pedido con instrucciones importantes para elegir las piezas correctas.

En caso de duda, estamos a su disposición. Encontrará a su persona de contacto local en <http://locator.nord.com>.

IT

Questo elenco dei pezzi di ricambio NORD comprende una rappresentazione standard dei riduttori NORD. Per semplificare le operazioni di individuazione e ordinazione dei pezzi di ricambio, alla fine dell'elenco dei pezzi di ricambio è disponibile un modulo d'ordine con importanti indicazioni per la definizione dei pezzi corretti.

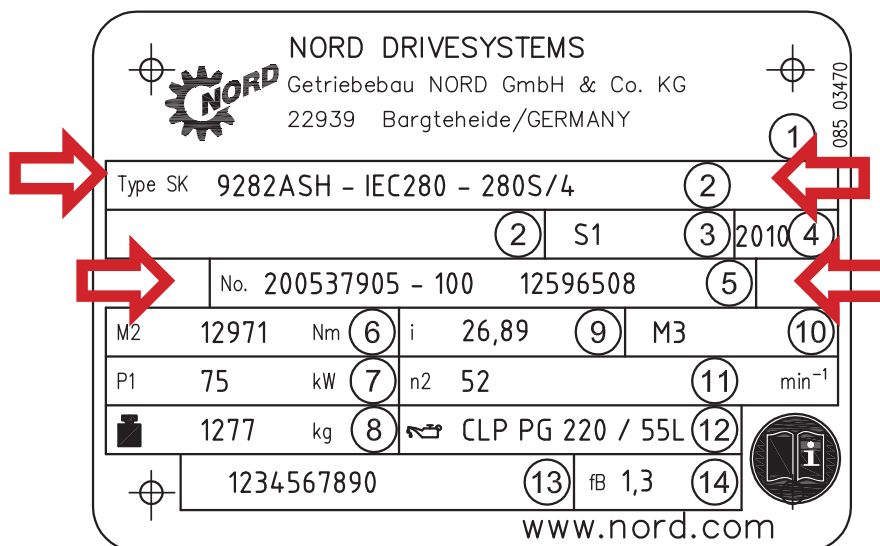
Per eventuali richieste NORD è a completa disposizione dei clienti. I contatti NORD a livello locale sono disponibili all'indirizzo <http://locator.nord.com>.

BR

Esta lista de peças de reposição NORD contém uma representação padronizada dos redutores NORD. Para lhe facilitar o pedido posterior de peças de reposição, ao final da lista de peças de reposição há um formulário de pedido com avisos importantes para a determinação das peças corretas.

Estamos à sua disposição para responder suas perguntas. Você encontra o seu parceiro de contato local em <http://locator.nord.com>.

**Detalle de la placa de características
Legenda della targhetta
Explicação da placa de identificação**



ES

- 1 Matriz – código de barras
- 2 Tipo de reductor NORD**
- 3 Tipo funcionamiento
- 4 Año de fabricación
- 5 Número de fabricación**
- 6 Par nominal de salida del reductor
- 7 Potencia de accionamiento
- 8 Peso según el modelo solicitado
- 9 Relación de reducción total
- 10 Posición de montaje
- 11 Régimen nominal de salida del reductor
- 12 Tipo, viscosidad y cantidad del lubricante
- 13 Número de material de cliente
- 14 Factor de servicio

IT

- 1 Matrice - codice a barre
- 2 Modello riduttore NORD**
- 3 Modalità operativa
- 4 Anno di produzione
- 5 Numero di matricola**
- 6 Coppia nominale dell'albero di uscita del riduttore
- 7 Potenza motore
- 8 Peso secondo la versione dell'ordine
- 9 Rapporto di trasmissione complessivo del riduttore
- 10 Posizione di installazione
- 11 Numero di giri nominale dell'albero di uscita del riduttore
- 12 Tipo, viscosità e quantità di lubrificante
- 13 Codice materiale del cliente
- 14 Fattore di servizio

BR

- 1 Código de barras matricial
- 2 Modelo do equipamento NORD**
- 3 Modo de operação
- 4 Ano de fabricação
- 5 Número de fabricação**
- 6 Torque nominal do eixo de saída do reductor
- 7 Potência de acionamento/motor
- 8 Peso de acordo com a versão de pedido
- 9 Relação de transmissão total do reductor
- 10 Posição de montagem
- 11 Rotação nominal do eixo de saída do reductor
- 12 Tipo, viscosidade e quantidade de lubrificante
- 13 Número de material do cliente
- 14 Fator de serviço

Pedido de piezas de recambio / Ordine pezzi di ricambio / Pedido de peças de reposição:

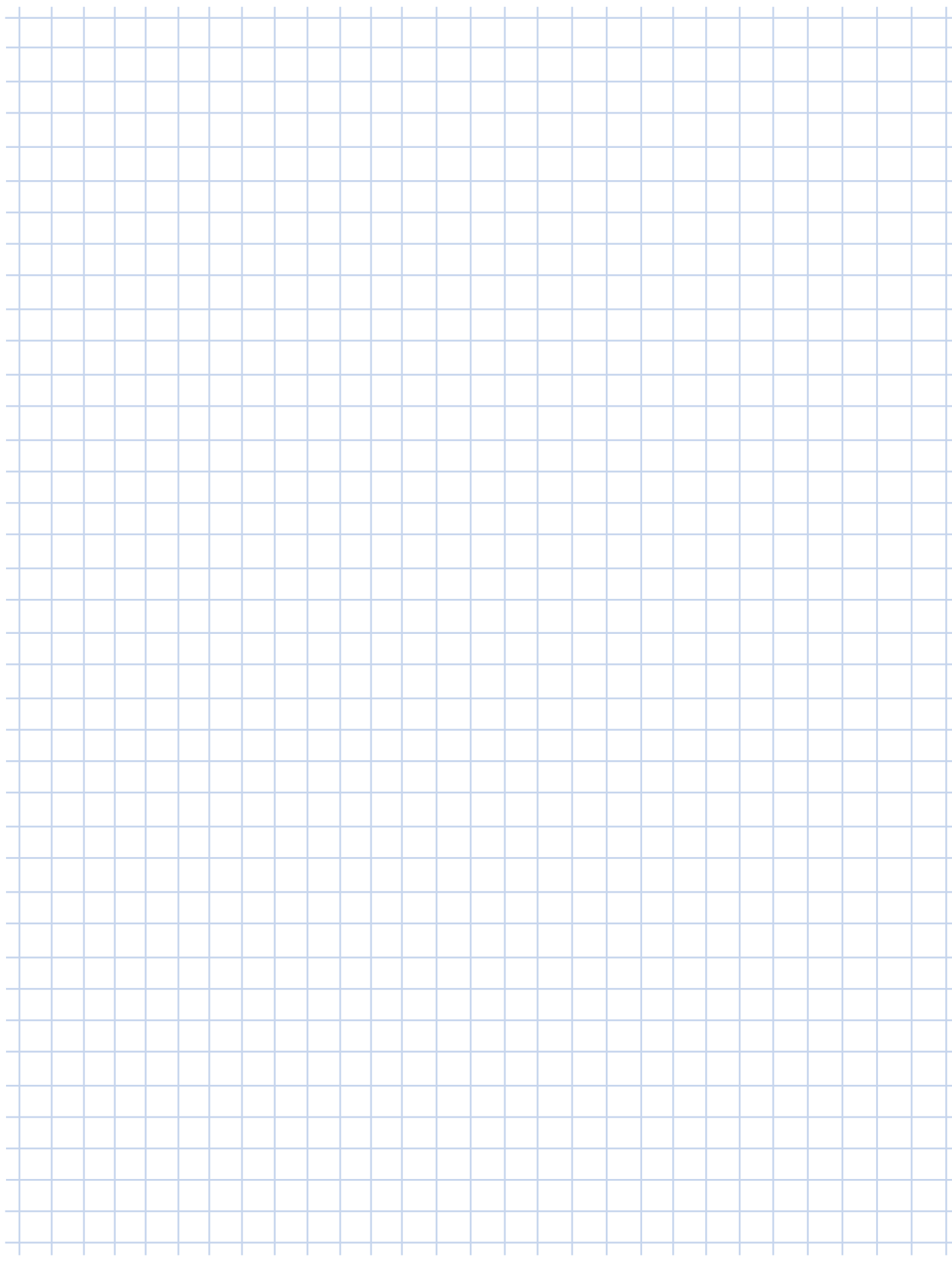
Denominación / Denominazione / Denominação:

N.º pos. / N. pos. / Pos. nº.:

Unidades / Quantità / Quantidade produzida:

Tipo de reductor / Tipo di riduttore / Tipo de reductor:

Número de fabricación / Numero di matricola / Número de fabricação:



Intelligent Drivesystems, Worldwide Services

NORD DRIVESYSTEMS Group

Headquarters and Technology Centre
in Bargteheide, close to Hamburg

Innovative drive solutions
for more than 100 branches of industry

Mechanical products
parallel shaft, helical gear, bevel gear and worm gear units

Electrical products
IE2/IE3/IE4 motors

Electronic products
centralised and decentralised frequency inverters,
motor starters and field distribution systems

7 state-of-the-art production plants
for all drive components

Subsidiaries and sales partners
in 98 countries on 5 continents
provide local stocks, assembly, production,
technical support and customer service

More than 4,000 employees throughout the world
create customer oriented solutions

www.nord.com/locator

Headquarters:

Getriebebau NORD GmbH & Co. KG

Getriebebau-Nord-Straße 1
22941 Bargteheide, Germany
Fon.: +49 (0) 4532 / 289-0
Fax: +49 (0) 4532 / 289-2253

Member of the NORD DRIVESYSTEMS Group



Mat.Nr. 6001998 / 3420